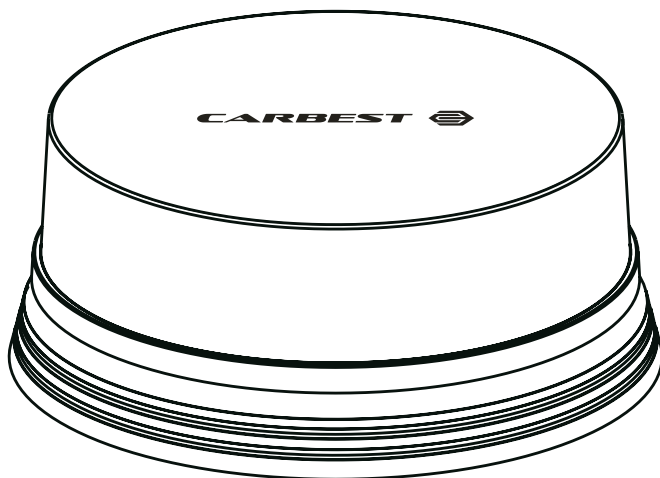


WiFive RV Antenne

WiFive RV Antenna

49159



DE – BENUTZERHANDBUCH	02 - 09
EN – USER'S INSTRUCTION	10 - 17
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI	18 - 25
ES – MANUAL DEL USUARIO	26 - 33
FR – MANUEL D'UTILISATION	34 - 41
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING	42 - 49
FI – KÄYTTÖOHJE	50 - 57
DK – BRUGERHÅNDBOG	58 - 65
SE – ANVÄNDARMANUAL	66 - 73

DE

INHALT

EN	EINLEITUNG	3
	LIEFERUMFANG	3
IT	TECHNISCHE DATEN	4
	INSTALLATION	4
ES	KABELANSCHLUSS AN ROUTER	6
FR	KABELVERLEGUNG	7
	SICHERHEIT	7
NL	ENTSORGUNGSHINWEISE	8
FI	GARANTIEBEDINGUNGEN	9
DK		
SE		

EINLEITUNG

Sie haben sich für ein qualitativ hochwertiges Produkt der Marke CARBEST entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.

Diese Anleitung beruht auf den Normen und Regeln der EU. Beachten Sie daher landesspezifische Richtlinien und Gesetze, wenn Sie das Produkt im Ausland benutzen.

Bewahren Sie diese Anleitung zur weiteren Benutzung auf und geben diese an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

Die CARBEST WiFive RV ist eine leistungsstarke 3G/4G LTE/5G 4x4 MIMO und 2x2 WIFI Antenne, die einen Frequenzbereich von 617 bis 6000 MHz abdeckt. Diese Antenne ist für den Empfang von 3G-, 4G LTE-, 5G- und WIFI-Signalen ausgelegt.

Sie ist speziell auf die Bedürfnisse von Wohnmobil- und Wohnwagenbesitzern zugeschnitten, die den Empfang von WLAN-Signalen verbessern möchten. Die CARBEST WiFive RV Antenne ist ideal für mobiles WLAN in Wohnmobilen und Wohnwagen und kann mit einem CPE- oder SIM-Karten-Router verwendet werden, um den Empfang des Mobilfunknetzes zu verbessern.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Anregungen im Zusammenhang mit diesem Produkt an unseren Kundenservice. Bitte geben Sie immer die Artikel- und Rechnungsnummer an, sowie die Kundennummer (falls verfügbar).

Service-Kontakt:
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
Email: service@reimo.com

LIEFERUMFANG

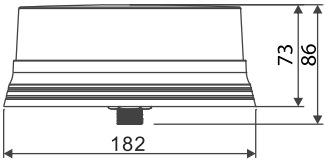
	Beschreibung	Teil	Menge
1	CARBEST WiFive RV Antenne		1
2	M18*5,7T Mutter		1
3	M24*12T Mutter		1
4	M18*1,5T Zahnscheibe		1
5	M24*1,5T Zahnscheibe		1
6	M18*3T Unterlegscheibe		1
7	M24*3T Unterlegscheibe		1
8	M24*L38 Gewindeverlängerung		1
9	M24*L85 Gewindeverlängerung		1

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

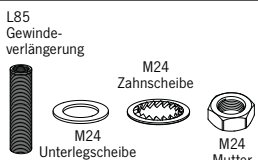
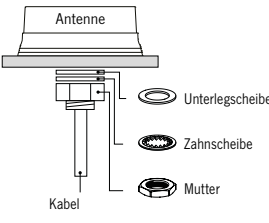
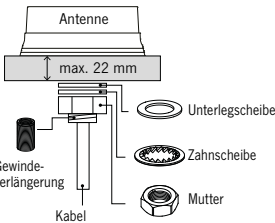
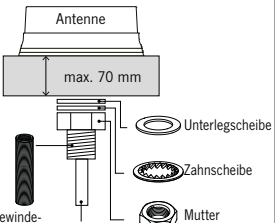
TECHNISCHE DATEN

- Typ: Omnidirektionale 4x4 MIMO, 2x2 WIFI-Antenne
- Anschlussart: 4x SMA + 2x RP-SMA (WLAN)
- Impedanz: 50 Ω
- Leistung: Passiv
- Betriebstemperatur: -20 bis +60 °C
- Kabellänge: 2 m / Typ: TFC-302
- Schutzklasse: IP69K (außer Kabelausgang)
- Gehäuse: ASA+EPDM
- UV-beständig
- Abmessungen: Ø182x86 mm
- Gewicht: 670 g
- 3G / 4G LTE / Sub-6 5G 4x4 MIMO Antennen
- Abgedeckte Dienste: 3G / 4G LTE / 5G
- MIMO Frequenzbereich:Frequenzen: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Spitzenverstärkung: ohne Kabelverlust
- 617 bis 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- WIFI MIMO 2 X 2 Antennen
- WLAN-Frequenzen: 2,4 GHz / 5 GHz
- Spitzenverstärkung: 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALLATION

Zu verwendendes Installationszubehör je nach Dachstärke

Montagezubehör		
		
Dünne Dachstärke	Mitteldicke Dachstärke (max. 22 mm)	Dicke Dachstärke (max. 70 mm)
		

Erforderliches Montagewerkzeug

	Beschreibung	
1	Lochsäge (22 mm) oder Stufenbohrer (4–22 mm)	
2	Schlagbohrmaschine	
3	Schutzbrille	
4	Schraubenschlüssel	
5	Klebeband	
6	Körner	

Installationshinweis:

Die Installation der Dachantenne kann mit etwas handwerklichem Geschick und geeignetem Werkzeug auch von Privatpersonen durchgeführt werden. Grundsätzlich empfehlen wir jedoch den Einbau der Dachantenne von einem Fachbetrieb durchführen zu lassen. So stellen Sie sicher, dass die Dachantenne fachgerecht montiert wird und keine Feuchtigkeit in das Fahrzeuginnere eintreten kann. Bitte beachten Sie, dass die Reimo Reisemobil-Center GmbH für auftretende Wasserschäden und Undichtigkeiten keine Haftung übernimmt.

Installationsschritte

- Wählen Sie eine ebene Montagefläche auf dem Dach des Wohnmobils/Wohnwagens, die mindestens 50 cm von Wärmequellen entfernt ist und eine freie Sicht zum Himmel bietet.
- Wenn Sie sich für einen Ort entschieden und sichergestellt haben, dass sich unterhalb der Montagefläche keine Hindernisse wie Kabel oder Leitungen befinden, markieren Sie die Montageposition für die Befestigungsmutter und die Kabel.
- Um zu verhindern, dass das Markierungswerkzeug oder der Bohrer verrutscht, kleben Sie die Bohrstelle mit Klebeband ab, damit die Bohrspitze an der richtigen Stelle bleibt. Das Klebeband verhindert außerdem, dass heiße Späne vom Bohrer oder der Lochsäge eindringen und die lackierte Oberfläche beschädigen.
- Bohren Sie vorsichtig das erforderliche Loch. Achten Sie vorab darauf, dass Sie einen Bohrer mit geeignetem Durchmesser verwenden. Beachten Sie hierzu auch Ihre Dachstärke.
- Reinigen Sie die gesamte Oberfläche, auf der Sie die Antenne montieren möchten. Die Reinigung erfolgt, um den Lack des Fahrzeugs nicht zu beschädigen und einen guten Kontakt der Schaumstoffoberfläche mit dem Montagebereich zu gewährleisten.
- Öl und Schmutz können mit Alkoholtüchern von der Oberfläche entfernt werden.
- Die 38-mm-Gewindeverlängerung sollte verwendet werden, um die Antenne auf einem Dach mit einer Dicke von maximal 22 mm zu befestigen. Ebenso sollte die 85-mm-Gewindeverlängerung verwendet werden, um die Antenne auf einem Dach mit einer Dicke von maximal 70 mm zu befestigen.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

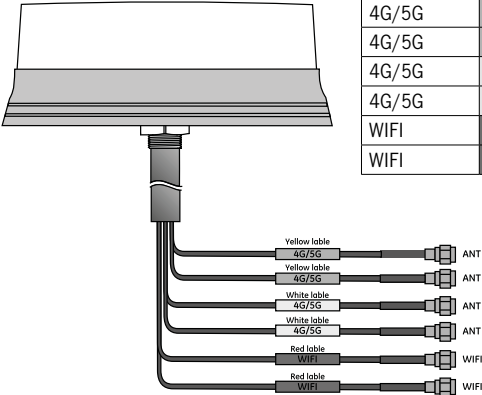
Befestigung der Antenne

- Reinigen Sie die Kunststoffoberfläche der Antennenbasis und des Gewindestifts.
- Ziehen Sie die obere Wachspapierschicht von der Klebschaumdichtung der Antenne ab und drücken Sie die Antenne fest auf die ebene Oberfläche Ihres Dachs. .
- Ziehen Sie die Mutter fest, sodass sich die Schaumstoffdichtung und der Silikonring zusammendrückt.
- Achten Sie darauf, dass der Silikonring bündig mit Ihrem Dach abschließt und den Übergang zwischen Dach und Antenne vollständig abdichtet.

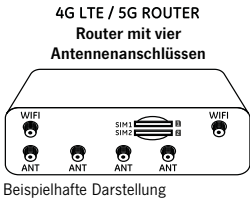
KABELANSCHLUSS AN ROUTER

Nachfolgend finden Sie eine schematische Darstellung von Routern, an die die Antenne angeschlossen werden kann. Die WLAN- und 4G/5G-Kabel haben einen SMA-Anschluss. Schließen Sie die Antennenkabel bitte nur an Router-Schnittstellen an, die mit der unten angegebenen Abkürzung übereinstimmen. Falsch angeschlossene Kabel können die Antenne und den Router beschädigen.

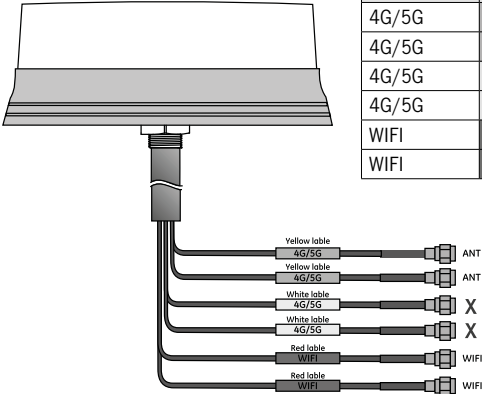
Router mit vier Antennenanschlüssen



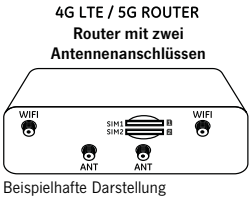
Kabel	Farbe	Antennen Anschluss
4G/5G	Gelb	Antennen Anschluss
4G/5G	Gelb	Antennen Anschluss
4G/5G	Weiß	Antennen Anschluss
4G/5G	Weiß	Antennen Anschluss
WIFI	Rot	WIFI Anschluss
WIFI	Rot	WIFI Anschluss



Router mit zwei Antennenanschlüssen



Kabel	Farbe	Antennen Anschluss
4G/5G	Gelb	Antennen Anschluss
4G/5G	Gelb	Antennen Anschluss
4G/5G	Weiß	(nicht verbunden)
4G/5G	Weiß	(nicht verbunden)
WIFI	Rot	WIFI Anschluss
WIFI	Rot	WIFI Anschluss



KABELVERLEGUNG

Prüfen Sie die Kabelverlegung vorab, bevor Sie die Antenne montieren. Halten Sie die Kabel immer so kurz wie möglich, um minimale Kabelverluste zu gewährleisten.

- **Hinweis:** Nutzen Sie vorhandene Kabelkanäle, z. B. Kabelkanäle, um die Kabel zu verlegen.
- Vermeiden Sie es, Kabel durch Komponenten oder scharfe Öffnungen zu führen, die zu übermäßiger Abnutzung führen können. Dies kann die Ummantelung beschädigen und die Signalübertragung unterbrechen. Vermeiden Sie außerdem, dass Kabel während der Verlegung geknickt, eingeklemmt oder verdreht werden.
- Befestigen Sie die Antennenkabel mit Kabelbindern.
- Ziehen Sie niemals an den Kabelsteckern, sondern nur am Kabel.
- Decken Sie die Stecker mit Isolierband ab, bevor Sie sie durch eine Öffnung führen.
- Ziehen Sie die Stecker fest und stellen Sie sicher, dass sich die Kabel nicht lösen können.

SICHERHEIT

Wenn Sie eine Antenne zum ersten Mal installieren oder sich nicht sicher sind, wie Sie Ihre Antenne installieren sollen, wenden Sie sich an einen Fachbetrieb.

- Untersuchen Sie den Installationsort vor der Installation sorgfältig, um beim Bohren keine Strom- und Wasserleitungen zu beschädigen.
 - Die Antenne darf nicht als Kletter- oder Zugvorrichtung verwendet werden.
 - Die Antenne und insbesondere das mitgelieferte Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - **Beachten Sie bei der Installation Ihrer Antenne Folgendes:**
 - Führen Sie die Installation nicht an feuchten oder windigen Tagen oder bei Blitz und Donner in der Umgebung durch.
 - **Beachten Sie beim Bohren Folgendes:**
1. Tragen Sie beim Bohren der Löcher eine Schutzbrille.
 2. Verwenden Sie keine stumpfen, verbogenen oder beschädigten Bohrer.
 3. Achten Sie beim Arbeiten mit der Bohrmaschine darauf, dass sich Ihre Finger nicht am Bohrer befinden.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein: Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Styropor in die Wertstofftonne.

Elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden!

Diese enthalten giftige und gefährliche Bestandteile, die bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Entsorgen Sie das Gerät in Einklang mit dem Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (ElektroG).

Elektro-Altgeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen oder den Verkaufsstellen abgegeben werden. Bitte entfernen Sie Batterien und Akkus und entsorgen Sie diese separat.

Batterien und Akkus müssen zum Recycling an dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen abgegeben werden. Alternativ können Sie auch Ihre Verkaufsstelle kontaktieren.

Achten Sie bei der Entsorgung von Batterien darauf, dass diese vollständig entladen sind und isolieren Sie die Pole, um Kurzschlüsse zu verhindern.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“, „REIMO TENT“, „Camp4“, „MC CAMPING“ und „HOLIDAY TRAVEL“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	CONTENT	
	INTRODUCTION	11
EN	SCOPE OF DELIVERY	11
IT	TECHNICAL SPECIFICATIONS	12
	INSTALLATION	12
ES	CABLE CONNECTION TO ROUTER	14
FR	CABLE ROUTING	15
	SAFETY	15
NL	DISPOSAL	16
FI	WARRANTY CONDITIONS	17
DK		
SE		

INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand CARBEST. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries.

These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad. Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

The CARBEST WiFive RV is a high-performance 3G / 4G LTE / 5G 4x4 MIMO and 2x2 WIFI antenna covering a frequency range of 617 to 6000 MHz. This antenna is designed to receive 3G, 4G LTE, 5G, and WIFI signals.

It is specifically tailored to meet the needs of campervan and RV owners who wish to improve wireless signal reception. The CARBEST WiFive RV antenna is ideal for mobile WIFI in campervans and RVs, and can be used with a CPE or SIM card router to enhance cellular network signal reception.

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

Service contact:

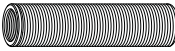
Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Phone: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

SCOPE OF DELIVERY

	Description	Part	Quantity
1	CARBEST WiFive RV Antenna		1
2	M18*5,7T Nut		1
3	M24*12T Nut		1
4	M18*1,5T Tooth Lock Washer		1
5	M24*1,5T Tooth Lock Washer		1
6	M18*3T Washer		1
7	M24*3T Washer		1
8	M24*L38 Aluminum Bolt		1
9	M24*L85 Aluminum Bolt		1

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

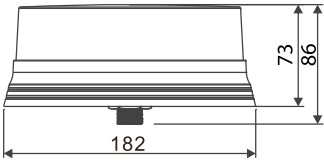
DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Type: Omnidirectional 4x4 MIMO, 2x2 WIFI antenna
- Connection type: 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impedance: 50 Ω
- Power: Passive
- Operating Temperature: -20~+60 °C
- Cable length: 2m / Type: TFC-302
- Protection Class: IP69K (except Cable output)
- Housing: ASA+EPDM
- UV-stable
- Dimensions: Ø182x86 mm
- Weight: 670g
- 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 X 4 Antennas
- Covered Services: 3G / 4G LTE / 5G
- MIMO Frequencies: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Peak Gain: Exclude Cable Loss
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- WIFI MIMO 2 X 2 Antennas
- WIFI Frequencies: 2.4 GHz / 5 GHz
- Peak Gain: 2.4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALLATION

Installation accessories for different roof thickness

Antenna Assembly Parts		
M18 Washer M18 Nut M18 Tooth Washer	L38 Bolt M24 Tooth Washer M24 Washer M24 Nut	L85 Bolt M24 Tooth Washer M24 Washer M24 Nut
Thin roof	Medium thick roof (max. 22 mm)	Thick roof (max. 70 mm)
Antenna Washer Tooth Washer Nut Cable	Antenna max. 22 mm Bolt Washer Tooth Washer Nut Cable	Antenna max. 70 mm Bolt Washer Tooth Washer Nut Cable

Required Installation Equipment

	Description	
1	Hole Saw (22mm) or Step Drill (4~22mm)	
2	Impact Drilling Machine	
3	Safety Goggles	
4	Spanner/ Nut Wrench	
5	Masking Tape	
6	Centre Punch	

Installation advise:

You can install the roof antenna yourself with a little manual skill and suitable tools. However, we generally recommend having the roof antenna installed by a specialist company. This will ensure that the roof antenna is installed correctly and that no moisture can enter the vehicle interior. Please note that Reimo Reisemobil-Center GmbH accepts no liability for any water damage or leaks.

Installation steps

- Choose a flat mounting location on the campervan/caravan roof, which should be at least 50cm from heat sources, with a clear line of sight to the sky.
- Once you have decided on the location and checked that there are no obstructions such as cables or channels below the mounting surface, for the fastening nut and cables to pass through mark the mounting location.
- To prevent the marking tool or drill sliding off course, use masking tape over the drilling point to help hold the drill point in place. The masking tape also prevents hot shavings from the drill or hole saw which could penetrate and damage the painted surface.
- Drill the required hole carefully. Make sure in advance that you use a drill bit with a suitable diameter. Also note the thickness of your roof.
- Clean the entire surface on which you plan to mount the antenna. Cleaning is done so as not to damage the vehicle's paint and to ensure good contact of the foam surface to the mounting area.
- Alcohol wipes can be used to remove oil and dirt from the surface.
- The 38mm aluminum bolt should be used to secure the antenna to a roof structure of 22mm thickness or less. Likewise, the 85mm aluminum bolt should be used to secure the antenna to a roof structure of 70mm thickness or less. The thread extension can be omitted for vehicles with a thin roof.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

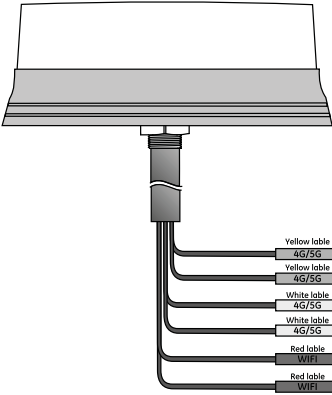
Securing the antenna

- Clean the plastic surface of the antenna base and threaded spigot.
- Peel off the top wax paper layer of your roof from the spigot mount adhesive foam seal and firmly press the antenna down onto the surface of your roof.
- Tighten the nut so that it compresses the foam seal.
- Make sure that the silicone ring is flush with your roof and completely seals the transition between the roof and the antenna.

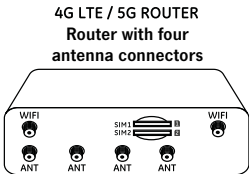
CABLE CONNECTION TO ROUTER

Below you will find a schematic representation of routers to which the antenna can be connected. The WIFI and 4G/5G cables have an SMA connection. Please only connect the antenna cables to router interfaces that match the abbreviation shown below. Incorrectly connected cables can damage the antenna and the router.

Router with four antenna connectors

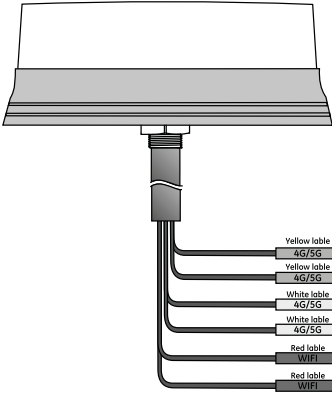


Cable table	Colour	Antenna Port
4G/5G	Yellow	Antenna Port
4G/5G	Yellow	Antenna Port
4G/5G	White	Antenna Port
4G/5G	White	Antenna Port
WIFI	Red	WIFI Port
WIFI	Red	WIFI Port

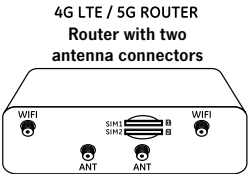


Exemplary illustration

Router with two antenna connectors



Cable table	Colour	Antenna Port
4G/5G	Yellow	Antenna Port
4G/5G	Yellow	Antenna Port
4G/5G	White	(not connected)
4G/5G	White	(not connected)
WIFI	Red	WIFI Port
WIFI	Red	WIFI Port



Exemplary illustration

CABLE ROUTING

Check the cable routing in advance before installing the antenna. Always keep the cables as short as possible to make sure that minimum cable losses are achieved.

- **Note:** Take advantage of any existing cable channels. e.g., wiring conduits to route the cables.
- Avoid running cables through components or sharp apertures that may cause excessive chafing. Doing so may erode the jacket and break signal continuity. Also, avoid kinking, pinching, or twisting a cable during a run.
- Use cable ties to secure the antenna cables.
- Never pull on the cable connectors; pull only on the cable.
- Cover connectors with insulation tape before threading them through a hole.
- Tighten the connectors and ensure that the cables don't rattle loose.

SAFETY

If you are installing an antenna for the first time or unsure about how to install your antenna, obtain the help of a professional installer

- Carefully survey the installation site before installation to avoid damaging power and water pipes when drilling.
 - The antenna may not be used as a climbing or pulling device.
 - Keep the antenna and especially the supplied accessories out of the reach of children.
 - **When installing your antenna, remember:**
 - Do not install on a wet or windy day or when there is lightning or thunder in the area.
 - **When drilling remember:**
1. Use safety goggles when drilling the holes.
 2. Avoid using bits that are dull, bent or damaged.
 3. Be aware of where your fingers are in relation to the drill bit when using the drilling machine.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



DISPOSAL

DE

EN

Dispose of the packaging according to type: Cardboard to waste paper, foil and styrofoam to the recycling bin.

IT

Electronic devices and batteries must not be disposed of with household or commercial waste!

ES

These contain toxic and hazardous components that can cause lasting damage to the environment if disposed of incorrectly. Dispose of the device in accordance with the law on the placing on the market, return and environmentally friendly disposal of electrical and electronic appliances (ElektroG).

FR

Waste electrical and electronic equipment can be disposed of free of charge at municipal recycling centres or points of sale. Please remove batteries and dispose of them separately.

NL

Batteries/rechargeable batteries must be handed in for recycling at public collection centres. Alternatively, you can also contact your point of sale.

FI

When disposing of batteries, ensure that they are fully discharged and insulate the terminals to prevent short circuits.

DK

SE

WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
 - We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.
- Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services. You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods). Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE	INDICE	
	INTRODUZIONE	19
EN	FORNITURA	19
IT	SPECIFICHE TECNICHE	20
	INSTALLAZIONE	20
ES	COLLEGAMENTO DEL CAVO AL ROUTER	22
FR	PERCORSO DEL CAVO	23
	SICUREZZA	23
NL	SMALTIMENTO	24
FI	CONDIZIONI DI GARANZIA	25
DK		
SE		

INTRODUZIONE

Avete scelto un prodotto di alta qualità del marchio CARBEST. Per garantire il corretto funzionamento di questo prodotto per lungo tempo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza e alle avvertenze per evitare danni al prodotto e lesioni personali.

Le presenti istruzioni si basano sugli standard e sulle normative dell'Unione Europea. Pertanto, osservare le e le leggi del Paese in cui si utilizza il prodotto all'estero. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.

L'antenna CARBEST WiFive RV è un'antenna 3G / 4G LTE / 5G 4x4 MIMO e 2x2 WIFI ad alte prestazioni che copre una gamma di frequenze da 617 a 6000 MHz. Questa antenna è progettata per ricevere segnali 3G, 4G LTE, 5G e WIFI.

È specificamente progettata per soddisfare le esigenze dei proprietari di camper e roulotte che desiderano migliorare la ricezione del segnale wireless. L'antenna CARBEST WiFive RV è ideale per il WIFI mobile nei camper e camper e può essere utilizzata con un router CPE o una scheda SIM per migliorare la ricezione del segnale di rete cellulare.

Si prega di contattare il nostro servizio clienti in caso di domande, problemi o suggerimenti relazione con questo prodotto. Si prega di citare sempre il numero dell'articolo e della fattura, nonché il numero cliente (se disponibile).

Contatto per l'assistenza:
Reimo Reisemobil Centre GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefono: +49 6150 8662-370
Email: service@reimo.com

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

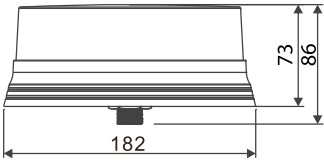
	Descrizione	Parte	Quantità
1	Antenna CARBEST WiFive RV		1
2	Dado M18*5,7T		1
3	Dado M24*12T		1
4	M18*1,5T Rondella dentata		1
5	M24*1,5T Rondella dentata		1
6	Rondella M18*3T		1
7	Rondella M24*3T		1
8	Bullone in alluminio M24*L38		1
9	Bullone in alluminio M24*L85		1

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

SPECIFICHE TECNICHE

- Tipo: antenna omnidirezionale 4x4 MIMO, 2x2 WIFI
- Tipo di connessione: 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impedenza: 50 Ω
- Alimentazione: Passiva
- Temperatura di esercizio: -20~+60 °C
- Lunghezza cavo: 2 m / Tipo: TFC-302
- Classe di protezione: IP69K (eccetto uscita cavo)
- Alloggiamento: ASA+EPDM
- Resistente ai raggi UV
- Dimensioni: Ø182x86 mm
- Peso: 670 g
- antenna 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 X 4
- Servizi coperti: 3G / 4G LTE / 5G
- Frequenze MIMO: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Guadagno di picco: esclusa la perdita del cavo
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- Antenna WIFI MIMO 2 X 2
- Frequenze WIFI: 2,4 GHz / 5 GHz
- Guadagno di picco: 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALLAZIONE

Accessori di installazione per tetti di diverso spessore

Parti di assemblaggio dell'antenna		
M18 Rondella M18 Dado M18 Rondella dentata	L38 Bullone M24 Rondella dentata Rondella M24 M24 Dado	L38 Bullone M24 Rondella dentata Rondella M24 Dado M24
Tetto sottile	Tetto di medio spessore (max. 22 mm)	Tetto spesso (max. 70 mm)
Antenna Rondella Rondella dentata Dado Cavo	Antenna max. 22 mm Bullone Rondella Rondella dentata Dado Cavo	Antenna max. 70 mm Bullone Rondella Rondella dentata Dado Cavo

Attrezzatura necessaria per l'installazione

	Descrizione	
1	Sega a tazza (22 mm) o Punta a gradini (4~22 mm)	
2	Trapano a percussione	
3	Occhiali di sicurezza	
4	Chiave inglese/chiave per dadi	
5	Nastro adesivo	
6	Punzone	

Consigli per l'installazione:

È possibile installare l'antenna sul tetto da soli con un po' di manualità e gli strumenti adeguati. Tuttavia, in genere consigliamo di far installare l'antenna sul tetto da un'azienda specializzata. In questo modo si garantisce che l'antenna sul tetto sia installata correttamente e che non possa penetrare umidità all'interno del veicolo. Si prega di notare che Reimo Reisemobil-Center GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'acqua o perdite.

Procedura di installazione

- Scegliere una posizione di montaggio piana sul tetto del camper/caravan, che dovrebbe trovarsi ad almeno 50 cm da fonti di calore, con una linea di vista libera verso il cielo.
- Una volta scelta la posizione e verificato che non vi siano ostacoli quali cavi o canaline sotto la superficie di montaggio, contrassegnare il punto di montaggio in modo che il dado di fissaggio e i cavi possano passare attraverso.
- Per evitare che lo strumento di marcatura o il trapano scivolino, utilizzare del nastro adesivo sul punto di foratura per mantenere il trapano in posizione. Il nastro adesivo impedisce inoltre che i trucioli caldi del trapano o della sega a tazza penetrino e danneggino la superficie verniciata.
- Praticare con cura il foro necessario. Assicurarsi in anticipo di utilizzare una punta da trapano con un diametro adeguato. Tenere inoltre presente lo spessore del tetto.
- Pulire l'intera superficie su cui si intende montare l'antenna. La pulizia viene effettuata in modo da non danneggiare la vernice del veicolo e garantire un buon contatto della superficie in schiuma con l'area di montaggio.
- Per rimuovere olio e sporco dalla superficie è possibile utilizzare salviette imbevute di alcool.
- Il bullone in alluminio da 38 mm deve essere utilizzato per fissare l'antenna a una struttura del tetto di spessore pari o inferiore a 22 mm. Allo stesso modo, il bullone in alluminio da 85 mm deve essere utilizzato per fissare l'antenna a una struttura del tetto di spessore pari o inferiore a 70 mm. L'estensione della filettatura può essere omessa per i veicoli con tetto sottile.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Fissaggio dell'antenna

- Pulire la superficie in plastica della base dell'antenna e del perno filettato.
- Rimuovere lo strato superiore di carta cerata dal sigillante adesivo in schiuma del supporto a spina e premere con forza l'antenna sulla superficie del tetto.
- Serrare il dado in modo da comprimere la guarnizione in schiuma.
- Assicurarsi che l'anello in silicone sia a filo con il tetto e sigilli completamente il passaggio tra il tetto e l'antenna.

COLLEGAMENTO DEL CAVO AL ROUTER

Di seguito è riportata una rappresentazione schematica dei router a cui è possibile collegare l'antenna.

I cavi WIFI e 4G/5G hanno un connettore SMA. Collegare i cavi dell'antenna solo alle interfacce del router che corrispondono alle sigle riportate di seguito. Cavi collegati in modo errato possono danneggiare l'antenna e il router.

Router con quattro connettori per antenna

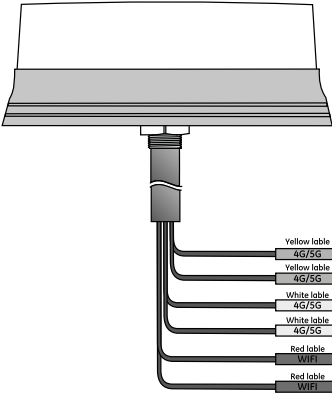


Tabella dei cavi	Colore	Porta antenna
4G/5G	Giallo	Porta antenna
4G/5G	Giallo	Porta antenna
4G/5G	Bianco	Porta antenna
4G/5G	Bianco	Porta antenna
WIFI	Rosso	Porta WIFI
WIFI	Rosso	Porta WIFI

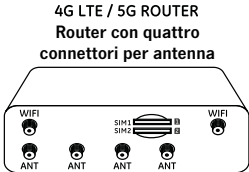


Illustrazione esemplificativa

Router con due connettori per antenna

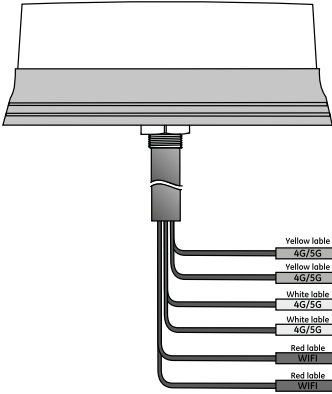


Tabella dei cavi	Colore	Porta antenna
4G/5G	Giallo	Porta antenna
4G/5G	Giallo	Porta antenna
4G/5G	Bianco	(non collegati)
4G/5G	Bianco	(non collegati)
WIFI	Rosso	Porta WIFI
WIFI	Rosso	Porta WIFI

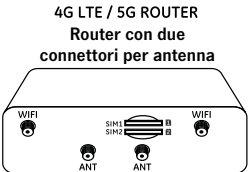


Illustrazione esemplificativa

PERCORSO DEL CAVO

Controllare il percorso dei cavi prima di installare l'antenna. Mantenere sempre i cavi il più corti possibile per garantire perdite minime.

- **Nota:** Sfruttare eventuali canaline per cavi già esistenti. ad es. canaline per il passaggio dei cavi.
- Evitare di far passare i cavi attraverso componenti o aperture affilate che potrebbero causare un'eccessiva usura. Ciò potrebbe erodere la guaina e interrompere la continuità del segnale. Inoltre, evitare di piegare, schiacciare o attorcigliare i cavi durante il loro percorso.
- Utilizzare fascette per fissare i cavi dell'antenna.
- Non tirare mai i connettori dei cavi, ma solo il cavo.
- Coprire i connettori con nastro isolante prima di infilarli in un foro.
- Serrare i connettori e assicurarsi che i cavi non si allentino.

SICUREZZA

Se si installa un'antenna per la prima volta o non si è sicuri di come installarla, rivolgersi a un installatore professionista

- Esaminare attentamente il luogo di installazione prima dell'installazione per evitare di danneggiare i tubi dell'acqua e dell'elettricità durante la foratura.
 - L'antenna non può essere utilizzata come dispositivo di arrampicata o trazione.
 - Tenere l'antenna e in particolare gli accessori in dotazione fuori dalla portata dei bambini.
 - **Quando installi l'antenna, ricorda:**
 - Non installare in giornate piovose o ventose o in presenza di fulmini o tuoni nella zona.
 - **Durante la foratura, ricordate:**
1. Indossare occhiali di sicurezza durante la foratura.
 2. Evitare di utilizzare punte smussate, piegate o danneggiate.
 3. Prestare attenzione alla posizione delle dita rispetto alla punta del trapano quando si utilizza il trapano.



SMALTIMENTO

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Smaltire l'imballaggio in base al tipo: cartone nella raccolta della carta, fogli di alluminio e polistirolo nel contenitore per il riciclaggio.

I dispositivi elettronici e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici o commerciali! Questi contengono componenti tossici e pericolosi che possono causare danni permanenti all'ambiente se smaltiti in modo errato. Smaltire l'apparecchio in conformità alla legge sull'immissione sul mercato, la restituzione e lo smaltimento ecologico degli apparecchi elettrici ed elettronici (ElektroG).

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere smaltiti gratuitamente presso i centri di riciclaggio comunali o i punti vendita. Rimuovere le batterie e smaltirle separatamente.

Le batterie/batterie ricaricabili devono essere consegnate per il riciclaggio presso i centri di raccolta pubblici. In alternativa, è possibile rivolgersi al proprio punto vendita.

Quando si smaltiscono le batterie, assicurarsi che siano completamente scariche e isolare i terminali per evitare cortocircuiti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito “Reimo” o “noi”), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi “CARBEST” oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo / di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

DE	CONTENIDO	
	INTRODUCCIÓN	27
EN	VOLUMEN DE SUMINISTRO	27
IT	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	28
ES	INSTALACIÓN	28
	CONEXIÓN DEL CABLE AL ROUTER	30
FR	TRASLADO DEL CABLE	31
NL	SEGURIDAD	31
	DISPOSICIÓN	32
FI	CONDICIONES DE GARANTÍA	33
DK		
SE		

INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca CARBEST. Para garantizar que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad y advertencias para evitar daños en el producto y lesiones personales.

Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes cuando utilice el producto en el extranjero. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro y entréguelas a terceros si vende el producto.

La antena CARBEST WiFive RV es una antena de alto rendimiento 3G / 4G LTE / 5G 4x4 MIMO y 2x2 WIFI que cubre un rango de frecuencia de 617 a 6000 MHz. Esta antena está diseñada para recibir señales 3G, 4G LTE, 5G y WIFI.

Está especialmente diseñada para satisfacer las necesidades de los propietarios de autocaravanas y vehículos recreativos que desean mejorar la recepción de la señal inalámbrica. La antena CARBEST WiFive RV es ideal para WIFI móvil en autocaravanas y autocaravanas, y se puede utilizar con un router CPE o una tarjeta SIM para mejorar la recepción de la señal de la red móvil. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si dispone de él).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Teléfono: +49 6150 8662-370

Correo electrónico: service@reimo.com

CONTENIDO DEL ENVÍO

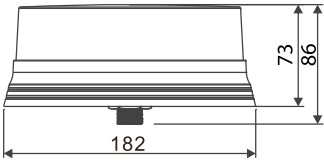
	Descripción	Parte	Cantidad
1	Antena CARBEST WiFive RV		1
2	M18*5,7T Tuerca		1
3	M24*12T		1
4	M18*1,5T Arandela dentada de seguridad		1
5	Arandela dentada M24*1,5T		1
6	Arandela M18*3T		1
7	Arandela M24*3T		1
8	Perno de aluminio M24*L38		1
9	Perno de aluminio M24*L85		1

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Tipo: Omnidireccional 4x4 MIMO, antena WIFI 2x2
- Tipo de conexión: 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impedancia: 50 Ω
- Alimentación: Pasiva
- Temperatura de funcionamiento: -20~+60 °C
- Longitud del cable: 2 m / Tipo: TFC-302
- Clase de protección: IP69K (excepto salida de cable)
- Carcasa: ASA+EPDM
- Estable a los rayos UV
- Dimensiones: Ø182x86 mm
- Peso: 670 g
- 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 antenas 4 X 4
- Servicios cubiertos: 3G / 4G LTE / 5G
- Frecuencias MIMO: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Ganancia máxima: sin incluir la pérdida del cable
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- WIFI MIMO 2 X 2 antenas
- Frecuencias WIFI: 2,4 GHz / 5 GHz
- Ganancia máxima: 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALACIÓN

Accesorios de instalación para diferentes grosores de techo

Piezas de montaje de la antena		
M18 Arandela M18 Tuerca M18 Arandela dentada	L38 Perno M24 Arandela dentada Arandela M24 M24 Tuerca	L38 Perno M24 Arandela dentada Arandela M24 M24 Tuerca
Techo fino	Techo de grosor medio (máx. 22 mm)	Techo grueso (máx. 70 mm)
Antena Arandela Arandela dentada Tuerca Cable	Antena máx. 22 mm Perno Arandela Arandela dentada Tuerca Cable	Antena máx. 70 mm Perno Arandela Arandela dentada Tuerca Cable

Equipo de instalación necesario

	Descripción	
1	Sierra de corona (22 mm) o Broca escalonada (4-22 mm)	
2	Taladro percutor	
3	Gafas de seguridad	
4	Llave inglesa/ llave para tuercas	
5	Cinta adhesiva	
6	Punzón	

Consejos de instalación:

Puede instalar la antena de techo usted mismo con un poco de habilidad manual y las herramientas adecuadas. Sin embargo, por lo general recomendamos que la antena de techo sea instalada por una empresa especializada. De este modo, se garantiza que la antena de techo se instala correctamente y que no puede entrar humedad en el interior del vehículo. Tenga en cuenta que Reimo Reisemobil-Center GmbH no se hace responsable de los daños causados por el agua o las fugas.

Pasos de instalación

- Elija una ubicación plana en el techo de la autocaravana/caravana, que debe estar al menos a 50 cm de fuentes de calor y con una línea de visión clara hacia el cielo.
- Una vez que haya decidido la ubicación y comprobado que no hay obstáculos, como cables o conductos, debajo de la superficie de montaje, marque la ubicación de montaje para que puedan pasar la tuerca de fijación y los cables.
- Para evitar que la herramienta de marcado o el taladro se desvíen, utilice cinta adhesiva sobre el punto de perforación para ayudar a mantener el taladro en su sitio. La cinta adhesiva también evita que las virutas calientes del taladro o la sierra de corona penetren y dañen la superficie pintada.
- Taladre con cuidado el orificio necesario. Asegúrese de antemano de utilizar una broca con un diámetro adecuado. Tenga en cuenta también el grosor del techo.
- Limpie toda la superficie en la que va a montar la antena. La limpieza se realiza para no dañar la pintura del vehículo y garantizar un buen contacto de la superficie de espuma con la zona de montaje.
- Se pueden utilizar toallitas con alcohol para eliminar el aceite y la suciedad de la superficie.
- El perno de aluminio de 38 mm debe utilizarse para fijar la antena a una estructura de techo de 22 mm de grosor o menos. Del mismo modo, se debe utilizar el perno de aluminio de 85 mm para fijar la antena a una estructura de techo de 70 mm de grosor o menos. La extensión de rosca puede omitirse en vehículos con techo fino.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Fijación de la antena

- Limpie la superficie de plástico de la base de la antena y el espigón roscado.
- Retire la capa superior de papel encerado del adhesivo de espuma de la base de la antena y presione firmemente la antena contra la superficie del techo.
- Apriete la tuerca para que comprima la junta de espuma.
- Asegúrese de que el anillo de silicona quede al ras del techo y selle completamente la unión entre el techo y la antena.

CONEXIÓN DEL CABLE AL ROUTER

A continuación encontrará una representación esquemática de los routers a los que se puede conectar la antena.

Los cables WIFI y 4G/5G tienen una conexión SMA. Conecte los cables de la antena únicamente a las interfaces del router que coincidan con la abreviatura que se muestra a continuación. Los cables conectados incorrectamente pueden dañar la antena y el router.

Router con cuatro conectores de antena

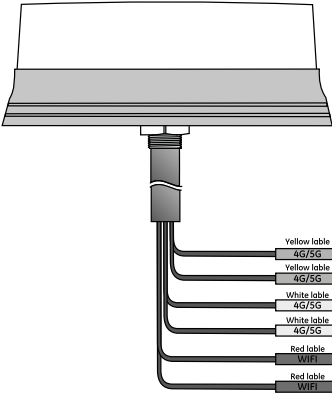


Tabla de cables	Color	Puerto de antena
4G/5G	Amarillo	Puerto de antena
4G/5G	Amarillo	Puerto de antena
4G/5G	Blanco	Puerto de antena
4G/5G	Blanco	Puerto de antena
WIFI	Rojo	Puerto WIFI
WIFI	Rojo	Puerto WIFI

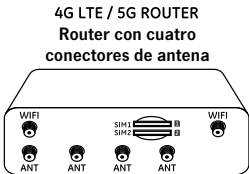


Ilustración ejemplar

Router con dos conectores de antena

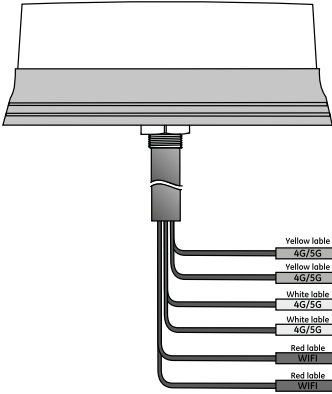


Tabla de cables	Color	Puerto de antena
4G/5G	Amarillo	Puerto de antena
4G/5G	Amarillo	Puerto de antena
4G/5G	Blanco	(no conectados)
4G/5G	Blanco	(no conectados)
WIFI	Rojo	Puerto WIFI
WIFI	Rojo	Puerto WIFI

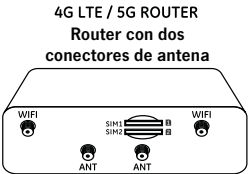


Ilustración ejemplar

TRASLADO DEL CABLE

Compruebe el recorrido de los cables antes de instalar la antena. Mantenga siempre los cables lo más cortos posible para garantizar que se produzcan las mínimas pérdidas de cable.

- **Nota:** Aproveche los conductos para cables existentes. por ejemplo, conductos para cableado para tender los cables.
- Evite pasar los cables por componentes o aberturas afiladas que puedan causar un roce excesivo. Si lo hace, podría erosionarse la cubierta y romperse la continuidad de la señal. Además, evite doblar, pellizcar o retorcer un cable durante su recorrido.
- Utilice bridas para fijar los cables de la antena.
- Nunca tire de los conectores del cable; tire solo del cable.
- Cubra los conectores con cinta aislante antes de pasarlos por un orificio.
- Apriete los conectores y asegúrese de que los cables no se suelten.

SEGURIDAD

Si es la primera vez que instala una antena o no está seguro de cómo hacerlo, solicite la ayuda de un instalador profesional

- Inspeccione cuidadosamente el lugar de instalación antes de proceder a la instalación para evitar dañar las tuberías de agua y electricidad al taladrar.
 - La antena no debe utilizarse como dispositivo para trepar o tirar.
 - Mantenga la antena y, en especial, los accesorios suministrados fuera del alcance de los niños.
 - **Al instalar la antena, recuerde:**
 - No la instale en días lluviosos o ventosos, ni cuando haya rayos o truenos en la zona.
 - **Al taladrar, recuerde:**
1. Utilice gafas de seguridad cuando taladre los agujeros.
 2. Evite utilizar brocas desafiladas, dobladas o dañadas.
 3. Preste atención a la posición de los dedos con respecto a la broca cuando utilice el taladro.



ELIMINACIÓN

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Deseche el embalaje según su tipo: el cartón con el papel usado, el papel de aluminio y el poliestireno con el contenedor de reciclaje.

Los aparatos electrónicos y las pilas no deben desecharse con la basura doméstica o comercial ! Estos contienen componentes tóxicos y peligrosos que pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se desechan de forma incorrecta. Elimine el aparato de acuerdo con la ley sobre comercialización, devolución y eliminación respetuosa con el medio ambiente de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG).

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden desecharse sin coste alguno en los centros municipales de reciclaje o en los puntos de venta. Retire las pilas y deséchelas por separado.

Las pilas/pilas recargables deben entregarse para su reciclaje en los centros de recogida públicos. También puede dirigirse a su punto de venta.

Cuando deseche las pilas, asegúrese de que estén completamente descargadas y aisle los terminales para evitar cortocircuitos.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST» además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitarnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía.

Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE	SOMMAIRE	
	INTRODUCTION	35
EN	CONTENU DE LA LIVRAISON	35
IT	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	36
	INSTALLATION	36
ES	CÂBLE DE CONNEXION AU ROUTEUR	38
FR	ACHEMINEMENT DU CÂBLE	39
	VERRE TREMPÉ	39
NL	ÉLIMINATION	40
FI	CONDITIONS DE GARANTIE	41
DK		
SE		

INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque CARBEST. Pour pouvoir profiter pleinement de ce produit pendant longtemps, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Prêtez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter tout dommage au produit et de vous blesser.

Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations de l'UE. Par conséquent, respectez les directives et lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger. Conservez ces instructions pour référence ultérieure et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

L'antenne CARBEST WiFive RV est une antenne haute performance 3G / 4G LTE / 5G 4x4 MIMO et 2x2 WIFI couvrant une gamme de fréquences de 617 à 6000 MHz. Cette antenne est conçue pour recevoir les signaux 3G, 4G LTE, 5G et WIFI.

Elle est spécialement conçue pour répondre aux besoins des propriétaires de camping-cars et de caravanes qui souhaitent améliorer réception du signal sans fil. L'antenne CARBEST WiFive RV est idéale pour le WIFI mobile dans les camping-cars et camping-cars, et peut être utilisée avec un routeur CPE ou une carte SIM pour améliorer la réception du signal du réseau cellulaire. Veuillez contacter notre service clientèle si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit. Veuillez toujours indiquer la référence de l'article et le numéro de facture, ainsi que le numéro de client (si disponible).

Contact du service :

Reimo Reisemobil Centre GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Téléphone : +49 6150 8662-370
Courriel : service@reimo.com

CONTENU DE LA LIVRAISON

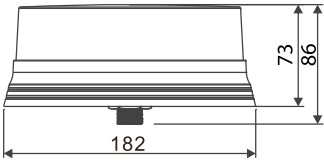
	Description	Pièce	Quantité
1	Antenne CARBEST WiFive RV		1
2	Écrou M18*5,7T		1
3	Écrou M24*12T		1
4	M18*1,5T Rondelle dentée		1
5	Rondelle frein à dents M24*1,5T		1
6	Rondelle M18*3T		1
7	Rondelle M24*3T		1
8	Boulon en aluminium M24*L38		1
9	Boulon en aluminium M24*L85		1

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Type : Omnidirectionnelle 4x4 MIMO, antenne WIFI 2x2
- Type de connexion : 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impédance : 50 Ω
- Alimentation : passive
- Température de fonctionnement : -20 ~ +60 °C
- Longueur du câble : 2 m / Type : TFC-302
- Indice de protection : IP69K (sauf sortie câble)
- Boîtier : ASA+EPDM
- Résistant aux UV
- Dimensions : Ø182 x 86 mm
- Poids : 670 g
- 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 antennes X 4
- Services couverts : 3G / 4G LTE / 5G
- Fréquences MIMO : 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Gain maximal : hors perte du câble
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- Antennes WIFI MIMO 2 X 2
- Fréquences WIFI : 2,4 GHz / 5 GHz
- Gain maximal : 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALLATION

Accessoires d'installation pour différentes épaisseurs de toit

Pièces de montage de l'antenne		
M18 Rondelle M18 Rondelle dentée M18 Écrou	L38 Boulon M24 Rondelle dentée Rondelle M24 M24 Écrou	L38 Boulon M24 Rondelle dentée Rondelle M24 Écrou M24
Toit fin	Toit d'épaisseur moyenne (max. 22 mm)	Toit épais (max. 70 mm)
Antenne Rondelle Rondelle dentée Écrou Câble	Antenne max. 22 mm Boulon Rondelle Rondelle dentée Écrou Câble	Antenne max. 70 mm Boulon Rondelle Rondelle dentée Écrou Câble

Équipement d'installation requis

	Description	
1	Scie cloche (22 mm) ou Foret étagé (4 à 22 mm)	
2	Perceuse à percussion	
3	Lunettes de sécurité	
4	Clé à molette/ clé à écrou	
5	Ruban adhésif	
6	Pointeau	

Conseils d'installation :

Vous pouvez installer l'antenne de toit vous-même avec un peu d'habileté manuelle et des outils adaptés. Cependant, nous recommandons généralement de faire installer l'antenne de toit par une entreprise spécialisée. Cela garantira que l'antenne de toit est installée correctement et qu'aucune humidité ne peut pénétrer à l'intérieur du véhicule. Veuillez noter que Reimo Reisemobil-Center GmbH décline toute responsabilité en cas de dégâts causés par l'eau ou de fuites.

Étapes d'installation

- Choisissez un emplacement plat sur le toit du camping-car/de la caravane, à au moins 50 cm de toute source de chaleur et offrant une vue dégagée vers le ciel.
- Une fois que vous avez choisi l'emplacement et vérifié qu'il n'y a pas d'obstacles tels que des câbles ou des conduits sous la surface de montage, marquez l'emplacement de montage afin de pouvoir passer l'écrou de fixation et les câbles.
- Pour éviter que l'outil de marquage ou la perceuse ne dérape, utilisez du ruban adhésif pour masquer le point de perçage afin de maintenir la perceuse en place. Le ruban adhésif empêche également les copeaux chauds provenant de la perceuse ou de la scie cloche de pénétrer et d'endommager la surface peinte.
- Percez soigneusement le trou requis. Assurez-vous au préalable d'utiliser un foret de diamètre approprié. Tenez également compte de l'épaisseur de votre toit.
- Nettoyez toute la surface sur laquelle vous prévoyez de monter l'antenne. Le nettoyage est effectué afin de ne pas endommager la peinture du véhicule et d'assurer un bon contact entre la surface en mousse et la zone de montage.
- Des lingettes imbibées d'alcool peuvent être utilisées pour éliminer l'huile et la saleté de la surface.
- Le boulon en aluminium de 38 mm doit être utilisé pour fixer l'antenne à une structure de toit d'une épaisseur maximale de 22 mm. De même, le boulon en aluminium de 85 mm doit être utilisé pour fixer l'antenne à une structure de toit d'une épaisseur maximale de 70 mm. La rallonge filetée peut être omise pour les véhicules dont le toit est fin.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Fixation de l'antenne

- Nettoyez la surface en plastique de la base de l'antenne et du tenon fileté.
- Retirez la couche supérieure de papier ciré de la mousse adhésive du support à emboîtement et appuyez fermement l'antenne sur la surface de votre toit.
- Serrez l'écrou de manière à comprimer le joint en mousse.
- Assurez-vous que la bague en silicone est bien à fleur avec votre toit et qu'elle assure une étanchéité parfaite entre le toit et l'antenne.

CÂBLE DE CONNEXION AU ROUTEUR

Vous trouverez ci-dessous une représentation schématique des routeurs auxquels l'antenne peut être connectée.

Les câbles WIFI et 4G/5G ont une connexion SMA. Veuillez connecter les câbles de l'antenne uniquement aux interfaces du routeur correspondant à l'abréviation indiquée ci-dessous. Des câbles mal connectés peuvent endommager l'antenne et le routeur.

Routeur avec quatre connecteurs d'antenne

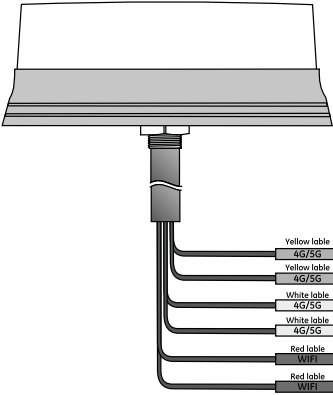


Tableau des câbles	Couleur	Port d'antenne
4G/5G	Jaune	Port d'antenne
4G/5G	Jaune	Port d'antenne
4G/5G	Blanc	Port d'antenne
4G/5G	Blanc	Port d'antenne
WIFI	Rouge	Port WIFI
WIFI	Rouge	Port WIFI

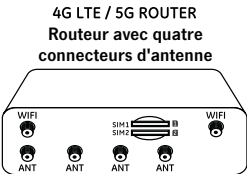


Illustration à titre d'exemple

Routeur avec deux connecteurs d'antenne

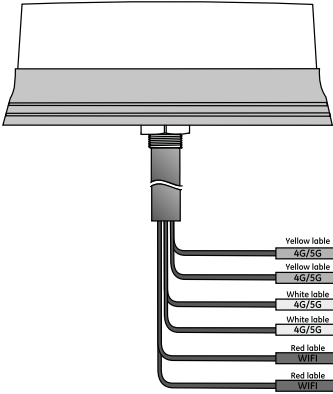


Tableau des câbles	Couleur	Port d'antenne
4G/5G	Jaune	Port d'antenne
4G/5G	Jaune	Port d'antenne
4G/5G	Blanc	(non connectés)
4G/5G	Blanc	(non connectés)
WIFI	Rouge	Port WIFI
WIFI	Rouge	Port WIFI

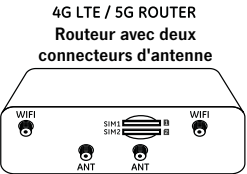


Illustration à titre d'exemple

ACHEMINEMENT DU CÂBLE

Vérifiez le cheminement des câbles avant d'installer l'antenne. Veillez à toujours utiliser des câbles aussi courts que possible afin de minimiser les pertes.

- **Remarque :** Tirez parti des chemins de câbles existants. par exemple, des gaines pour acheminer les câbles.
- Évitez de faire passer les câbles à travers des composants ou des ouvertures pointues qui pourraient causer un frottement excessif. Cela pourrait endommager la gaine et interrompre la continuité du signal. Évitez également de plier, pincer ou tordre un câble pendant son installation.
- Utilisez des attaches de câbles pour fixer les câbles d'antenne.
- Ne tirez jamais sur les connecteurs de câbles ; tirez uniquement sur le câble.
- Recouvrez les connecteurs avec du ruban isolant avant de les enfiler dans un trou.
- Serrez les connecteurs et assurez-vous que les câbles ne risquent pas de se desserrer.

VERRE TREMPÉ

Si vous installez une antenne pour la première fois ou si vous n'êtes pas sûr de la manière de procéder, demandez l'aide d'un installateur professionnel

- Inspectez soigneusement le site d'installation avant l'installation afin d'éviter d'endommager les conduites d'électricité et d'eau lors du perçage.
 - L'antenne ne doit pas être utilisée comme dispositif d'escalade ou de traction.
 - Gardez l'antenne et surtout les accessoires fournis hors de portée des enfants.
 - **Lors de l'installation de votre antenne, n'oubliez pas :**
 - Ne l'installez pas par temps humide ou venteux, ni en cas d'orage ou de foudre dans la région.
 - **Lors du perçage, n'oubliez pas :**
1. Portez des lunettes de sécurité lorsque vous percez les trous.
 2. Évitez d'utiliser des forets émoussés, tordus ou endommagés.
 3. Faites attention à la position de vos doigts par rapport au foret lorsque vous utilisez la perceuse.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



ÉLIMINATION

DE

EN

IT

ES

FR

Éliminez l'emballage selon son type : le carton avec les déchets de papier, le film plastique et le polystyrène avec le conteneur de recyclage.

Les appareils électroniques et les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ou commerciaux ! Ces composants contiennent des substances toxiques et dangereuses qui peuvent causer des dommages irréversibles à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Éliminez l'appareil conformément à la loi sur la mise sur le marché, la reprise et l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques (ElektroG).

Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent être éliminés gratuitement dans les centres de recyclage municipaux ou dans les points de vente. Veuillez retirer les piles et les éliminer séparément.

NL

Les piles/batteries rechargeables doivent être rapportées dans des centres de collecte publics afin d'être recyclées. Vous pouvez également vous adresser à votre point de vente.

FI

Lors de la mise au rebut des piles, veillez à ce qu'elles soient complètement déchargées et isolez les bornes pour éviter les courts-circuits.

DK

SE

CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INHOUD	
	INLEIDING	43
EN	LEVERINGSOMVANG	43
IT	TECHNISCHE SPECIFICATIES	44
	INSTALLATIE	44
ES	KABELAANSLUITING OP ROUTER	46
FR	KABELROUTING	47
	VEILIGHEID	47
NL	AFVOER	48
FI	GARANTIEVOORWAARDEN	49
DK		
SE		

INLEIDING

Je hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van het merk CARBEST. Om ervoor te zorgen dat u lang plezier kunt hebben van dit product lang kunt gebruiken, dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het product in gebruik neemt.

Let vooral op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en letsel te voorkomen.

Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Neem daarom de landspecifieke richtlijnen en wetten in acht wanneer u het product in het buitenland gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

De CARBEST WiFive RV is een krachtige 3G / 4G LTE / 5G 4x4 MIMO en 2x2 WIFI-antenne met een frequentiebereik van 617 tot 6000 MHz. Deze antenne is ontworpen voor het ontvangen van 3G-, 4G LTE-, 5G- en WIFI-signalen.

Hij is speciaal afgestemd op de behoeften van camper- en RV-bezitters die de ontvangst van draadloze signalen willen verbeteren. De CARBEST WiFive RV-antenne is ideaal voor mobiele wifi in campers en campers en kan worden gebruikt met een CPE- of simkaartrouter om de ontvangst van het mobiele netwerksignaal te verbeteren.

Neem contact op met onze klantenservice als u vragen, problemen of suggesties heeft met betrekking tot dit product. Vermeld altijd het artikelnummer en factuurnummer, evenals het klantnummer (indien beschikbaar).

Service contact:

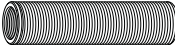
Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefoon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

LEVERINGSOMVANG

	Beschrijving	Onderdeel	Hoeveelheid
1	CARBEST WiFive RV-antenne		1
2	M18*5,7T Moer		1
3	M24*12T Moer		1
4	M18*1,5T tandborgring		1
5	M24*1,5T tandborgring		1
6	M18*3T Sluistring		1
7	M24*3T Sluistring		1
8	M24*L38 aluminium bout		1
9	M24*L85 aluminium bout		1

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

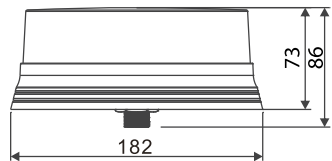
DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Type: Omnidirectionele 4x4 MIMO, 2x2 WIFI-antenne
- Aansluiting: 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impedantie: 50 Ω
- Vermogen: passief
- Bedrijfstemperatuur: -20~+60 °C
- Kabellengte: 2 m / Type: TFC-302
- Beschermingsklasse: IP69K (behalve kabeluitgang)
- Behuizing: ASA+EPDM
- UV-bestendig
- Afmetingen: $\varnothing 182 \times 86$ mm
- Gewicht: 670 g
- 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 X 4 antennes
- Ondersteunde diensten: 3G / 4G LTE / 5G
- MIMO-frequenties: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Piekversterking: exclusief kabelverlies
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- WIFI MIMO 2 X 2 antennes
- WIFI-frequenties: 2,4 GHz / 5 GHz
- Piekversterking: 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALLATIE

Installatieaccessoires voor verschillende dakdiktes

Antenne-assemblagedelen		
Dun dak	Middelmatig dik dak (max. 22 mm)	Dik dak (max. 70 mm)

Benodigde installatieapparatuur

	Beschrijving	
1	Gatzaag (22 mm) of Trapboor (4~22 mm)	
2	Slagboormachine	
3	Veiligheidsbril	
4	Sleutel/moersleutel	
5	Afplaktape	
6	Centerpunt	

Installatieadvies:

U kunt de dakantenne zelf installeren met een beetje handigheid en het juiste gereedschap. Wij raden echter aan om de dakantenne door een gespecialiseerd bedrijf te laten installeren. Zo bent u er zeker van dat de dakantenne correct wordt geïnstalleerd en dat er geen vocht in het interieur van het voertuig kan binnendringen. Houd er rekening mee dat Reimo Reisemobil-Center GmbH geen aansprakelijkheid aanvaardt voor waterschade of lekkages.

Installatiestappen

- Kies een vlakke montageplaats op het dak van de camper/caravan, die minstens 50 cm verwijderd is van warmtebronnen en een vrij zicht op de hemel heeft.
- Nadat u de locatie hebt gekozen en hebt gecontroleerd dat er geen obstakels zoals kabels of kanalen onder het montageoppervlak zijn, markeert u de montageplaats voor de bevestigingsmoer en de kabels.
- Om te voorkomen dat het markeergereedschap of de boor wegglijdt, kunt u afplaktape over het boorpunt aanbrengen om de boor op zijn plaats te houden. De afplaktape voorkomt ook dat hete spaanders van de boor of gatenzaag het geleverde oppervlak kunnen binnendringen en beschadigen.
- Boor het benodigde gat zorgvuldig. Zorg ervoor dat u een boor met een geschikte diameter gebruikt. Houd ook rekening met de dikte van uw dak.
- Reinig het gehele oppervlak waarop u de antenne wilt monteren. Het reinigen gebeurt om de lak van het voertuig niet te beschadigen en om een goed contact van het schuimoppervlak met het montageoppervlak te garanderen.
- Alcoholdoekjes kunnen worden gebruikt om olie en vuil van het oppervlak te verwijderen.
- De aluminium bout van 38 mm moet worden gebruikt om de antenne te bevestigen aan een dakconstructie met een dikte van maximaal 22 mm. De aluminium bout van 85 mm moet worden gebruikt om de antenne te bevestigen aan een dakconstructie met een dikte van 70 mm of minder. De schroefdraadverlenging kan worden weggelaten bij voertuigen met een dun dak.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

De antenne bevestigen

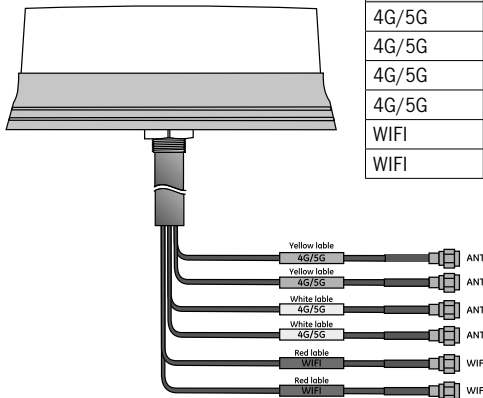
- Reinig het plastic oppervlak van de antennevoet en de schroefdraad.
- Verwijder de bovenste laag waxpapier van de zelfklevende schuimrubberen afdichting van de spigotbevestiging en druk de antenne stevig op het dakoppervlak.
- Draai de moer vast zodat deze de schuimrubberen afdichting samendrukt.
- Zorg ervoor dat de siliconenring gelijk ligt met uw dak en de overgang tussen het dak en de antenne volledig afdicht.

KABELAANSLUITING OP ROUTER

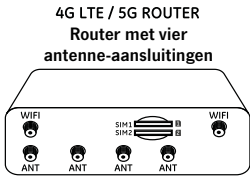
Hieronder vindt u een schematische weergave van routers waarop de antenne kan worden aangesloten.

De wifi- en 4G/5G-kabels hebben een SMA-aansluiting. Sluit de antennekabels alleen aan op routerinterfaces die overeenkomen met de onderstaande afkortingen. Verkeerd aangesloten kabels kunnen de antenne en de router beschadigen.

Router met vier antenneaansluitingen

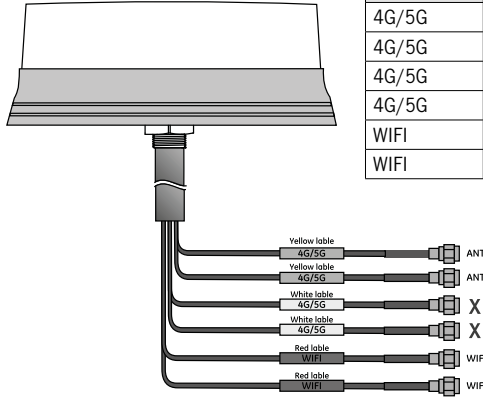


Kabeltabel	Kleur	Antennepoort
4G/5G	Geel	Antennepoort
4G/5G	Geel	Antennepoort
4G/5G	Wit	Antennepoort
4G/5G	Wit	Antennepoort
WIFI	Rood	Wifi-aansluiting
WIFI	Rood	Wifi-aansluiting

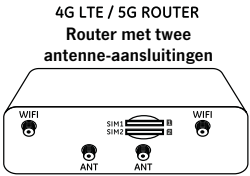


Voorbeeldillustratie

Router met twee antenneaansluitingen



Kabeltabel	Kleur	Antennepoort
4G/5G	Geel	Antennepoort
4G/5G	Geel	Antennepoort
4G/5G	Wit	(niet aangesloten)
4G/5G	Wit	(niet aangesloten)
WIFI	Rood	Wifi-poort
WIFI	Rood	Wifi-poort



Voorbeeldillustratie

KABELROUTING

Controleer vooraf de kabelgeleiding voordat u de antenne installeert. Houd de kabels altijd zo kort mogelijk om ervoor te zorgen dat er zo min mogelijk kabelverlies optreedt.

- **Opmerking:** Maak gebruik van bestaande kabelgoten. bijvoorbeeld kabelgoten om de kabels te geleiden.
- Vermijd het leggen van kabels door componenten of scherpe openingen die overmatige slijtage kunnen veroorzaken. Dit kan de mantel aantasten en de signaalcontinuïteit onderbreken. Vermijd ook dat kabels tijdens het leggen knikken, bekneld raken of verdraaien.
- Gebruik kabelbinders om de antennekabels vast te zetten.
- Trek nooit aan de kabelconnectoren, maar alleen aan de kabel.
- Bedek connectoren met isolatietape voordat u ze door een opening haalt.
- Draai de connectoren vast en zorg ervoor dat de kabels niet losraken.

VEILIGHEID

Als u voor het eerst een antenne installeert of niet zeker weet hoe u uw antenne moet installeren, vraag dan hulp aan een professionele installateur

- Inspecteer de installatieplaats zorgvuldig vóór de installatie om te voorkomen dat u bij het boren elektriciteits- en waterleidingen beschadigt.
- De antenne mag niet worden gebruikt als klim- of trekapparaat.
- Houd de antenne en vooral de meegeleverde accessoires buiten het bereik van kinderen.
- **Houd bij het installeren van uw antenne rekening met het volgende:**
- Installeer de antenne niet op een natte of windrige dag of wanneer er onweer of bliksem in de buurt is.
- **Let bij het boren op het volgende:**
 1. Draag een veiligheidsbril bij het boren van de gaten.
 2. Gebruik geen boren die bot, verbogen of beschadigd zijn.
 3. Let op waar uw vingers zich bevinden ten opzichte van de boor wanneer u de boormachine gebruikt.

**AFVOER**

Voer de verpakking af volgens het type: karton bij het oud papier, folie en piepschuim bij het de recyclingbak.

Elektronische apparaten en batterijen mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk of commercieel afval! Deze bevatten giftige en gevaarlijke bestanddelen die bij onjuiste verwijdering blijvende schade aan het milieu kunnen veroorzaken. Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de wet op het op de markt brengen, retourneren en milieuvriendelijk verwijderen van elektrische en elektronische apparaten (ElektroG).

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunnen gratis worden ingeleverd bij gemeentelijke recyclingcentra of verkooppunten. Verwijder de batterijen en gooi ze apart weg.

Batterijen/oplaadbare batterijen moeten worden ingeleverd bij openbare inzamelcentra voor recycling. U kunt ook contact opnemen met uw verkooppunt.

Zorg ervoor dat batterijen volledig ontladen zijn voordat u ze weggooit en isoleer de polen om kortsluiting te voorkomen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden.

Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE	SISÄLTÖ	
	ESITTELY	51
EN	TOIMITUKSEN LAAJUUS	51
IT	TEKNISET TIEDOT	52
ES	ASENNUS	52
	KAAPELIN LIITÄNTÄ REITITTIMEEN	54
FR	KAAPELIN REITITYS	55
NL	TURVALLISUUS	55
	HÄVITTÄMINEN	56
FI	TAKUUEHDOT	57
DK		
SE		

JOHDANTO

Olet valinnut CARBEST-merkin korkealaatuisen tuotteen. Jotta voit nauttia tästä tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vaurioituminen tuotteen vaurioituminen ja loukkaantumiset.

Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten ja luovuta ne kolmansille osapuolille, jos myyt tuotteen.

CARBEST WiFive RV on korkean suorituskyvyn 3G / 4G LTE / 5G 4x4 MIMO- ja 2x2 WIFI-antenni, joka kattaa taajuusalueen 617–6000 MHz. Tämä antenni on suunniteltu vastaanottamaan 3G-, 4G LTE-, 5G- ja WIFI-signaaleja.

Se on erityisesti räätälöity vastaamaan matkailuauto- ja asuntoautojen omistajien tarpeisiin, jotka haluavat parantaa langattoman signaalin vastaanottoa. CARBEST WiFive RV -antenni on ihanteellinen mobiili-WIFI-yhteyteen matkailuautoissa ja matkailuautoissa, ja sitä voidaan käyttää CPE- tai SIM-korttireitittimen kanssa matkapuhelinverkon signaalin vastaanoton parantamiseksi vastaanottoa.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysyttävää, ongelmia tai ehdotuksia tämän tuotteen kanssa. Ilmoita aina tuotteen ja laskun numero sekä asiakasnumeron (jos saatavilla).

Palvelun yhteyshenkilö:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Puhelin: +49 6150 8662-370

Sähköposti: service@reimo.com

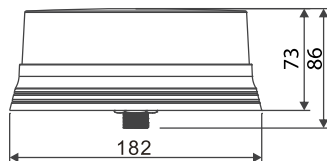
TOIMITUSLAAJUUS

	Kuvaus	Osa	Määrä
1	CARBEST WiFive RV -antenni		1
2	M18*5,7T mutteri		1
3	M24*12T mutteri		1
4	M18*1,5T hammastettu lukitusaluslevy		1
5	M24*1,5T hammastettu lukitusaluslevy		1
6	M18*3T aluslevy		1
7	M24*3T aluslevy		1
8	M24*L38 alumiinipultti		1
9	M24*L85 alumiinipultti		1

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

TEKNISET TIEDOT

- Tyyppi: Monisuuntainen 4x4 MIMO, 2x2 WIFI-antenni
- Liitäntätyyppi: 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impedanssi: 50 Ω
- Teho: Passiivinen
- Käyttölämpötila: -20~+60 °C
- Kaapelin pituus: 2 m / Tyyppi: TFC-302
- Suojausluokka: IP69K (paitsi kaapelilähtö)
- Kotelo: ASA+EPDM
- UV-kestävä
- Mitat: Ø182 x 86 mm
- Paino: 670 g
- 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 X 4 antennit
- Tuetut palvelut: 3G / 4G LTE / 5G
- MIMO-taajuudet: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Huippuvahvistus: ilman kaapelihäviötä
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- WIFI MIMO 2 X 2 antennit
- WIFI-taajuudet: 2,4 GHz / 5 GHz
- Huippuvoitto: 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



ASENNUS

Asennustarvikkeet eri kattopakasuuksille

Antenniasennuksen osat		
M18 Aluslevy M18 Mutteri M18 Hammasaluslevy	L38 Pultti M24 Aluslevy M24 Hammasaluslevy M24 Mutteri	L38 Pultti M24 Aluslevy M24 Hammasaluslevy M24 Mutteri
Ohut katto	Keskipaksu katto (enintään 22 mm)	Paksu katto (enintään 70 mm)
Antenni Aluslevy Hammasaluslevy Mutteri Kaapeli	Antenni maks. 22 mm Pultti Aluslevy Hammasaluslevy Mutteri Kaapeli	Antenni maks. 70 mm Pultti Aluslevy Hammasaluslevy Mutteri Kaapeli

Tarvittavat asennustarvikkeet

	Kuvaus	
1	Reikäsaha (22 mm) tai Porakruunu (4–22 mm)	
2	Iskuporakone	
3	Suojalasit	
4	Jäykkä avain/mutteriväännin	
5	Maalarinteippi	
6	Keskipiste	

Asennusohjeet:

Voit asentaa kattoantennin itse pienellä kädentaidolla ja sopivilla työkaluilla. Suosittelemme kuitenkin, että kattoantenni asennetaan ammattilaisyrityksessä. Näin varmistat, että kattoantenni asennetaan oikein ja että kosteutta ei pääse ajoneuvon sisätiloihin. Huomaa, että Reimo Reisemobil-Center GmbH ei vastaa vesivahingoista tai vuodoista.

Asennusohjeet

- Valitse tasainen asennuspaikka matkailuauton/asuntovaunun katolta, vähintään 50 cm:n etäisyydellä lämmönlähteistä ja esteettömällä näkymällä taivaalle.
- Kun olet päättänyt asennuspaikan ja tarkistanut, ettei asennuspinnan alla ole esteitä, kuten kaapeleita tai kanavia, merkitse asennuspaikka kiinnitysmutterin ja kaapeleiden läpivientä varten.
- Jotta merkintätyökalu tai pora ei luiskahda pois paikaltaan, kiinnitä porauskohta teipillä, jotta pora pysyy paikallaan. Maalausteippi estää myös poran tai reikäsahan kuumia lastuja tunkeutumasta ja vahingoittamasta maalattua pintaa.
- Poraa tarvittava reikä varovasti. Varmista etukäteen, että käytät halkaisijaltaan sopivaa poranterää. Huomioi myös katon paksuus.
- Puhdista koko pinta, johon aiot asentaa antennin. Puhdistus tehdään, jotta ajoneuvon maali ei vahingoitu ja vaahtomuovipinta tarttuu hyvin kiinnityskohtaan.
- Öljyn ja lian voi poistaa pinnalta alkoholipyyhkeillä.
- 38 mm:n alumiinipulttia tulee käyttää antennin kiinnittämiseen enintään 22 mm:n paksuisen kattorakenteen kiinnittämiseen. Vastaavasti 85 mm:n alumiinipulttia tulee käyttää antennin kiinnittämiseen enintään 70 mm paksuun kattorakenteeseen. Kierteen jatke voidaan jättää pois ajoneuvoissa, joiden katto on ohut.

DE

Antenni kiinnittäminen

- Puhdista antennin pohjan ja kierteisen tapin muovipinta.
- Irrota katon vahapaperikerros liimavaahdon kiinnityskohdasta ja paina antenni tiukasti katon pintaan.
- Kiristä mutteri niin, että se puristaa vaahdotiivisteeseen kiinni.
- Varmista, että silikonirengas on tasainen katon kanssa ja tiivistää kokonaan katon ja antennin välisen liitoksen.

EN

IT

ES

KAPELIN LIITÄNTÄ REITITTIMEEN

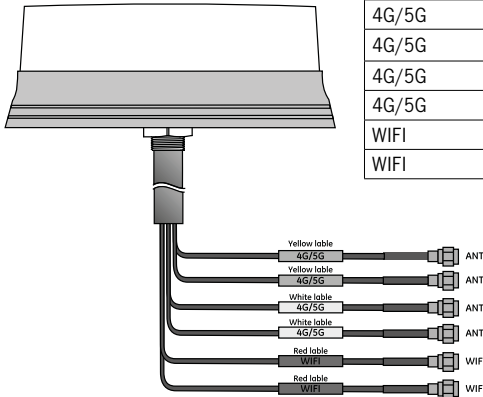
Alla on kaaviokuva reitittimestä, joihin antenni voidaan liittää.

FR

WIFI- ja 4G/5G-kaapeleissa on SMA-liitin. Liitä antennikaapelit vain reitittimen liitäntöihin, jotka vastaavat alla olevia lyhenteitä. Väärin kytketyt kaapelit voivat vahingoittaa antennia ja reititintä.

NL

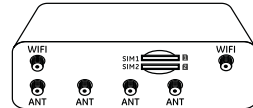
FI

Reititin, jossa on neljä antenniliitintä

Kaapelitaulukko	Väri	Antenni
4G/5G	Keltainen	Antenni
4G/5G	Keltainen	Antenni
4G/5G	Valkoinen	Antenni
4G/5G	Valkoinen	Antenni
WIFI	Punainen	WIFI-portti
WIFI	Punainen	WIFI-portti

4G LTE / 5G ROUTER

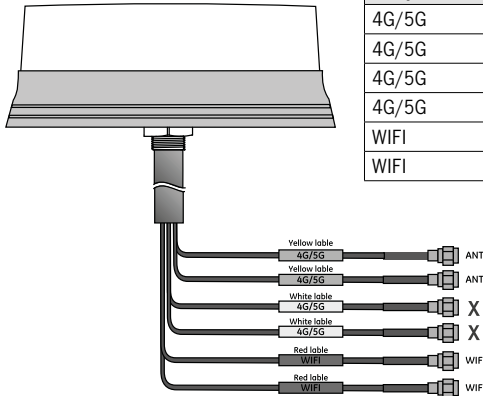
Reititin neljällä antenniliitännällä



Esimerkki

DK

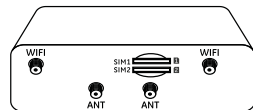
SE

Reititin, jossa on kaksi antenniliitintä

Kaapelitaulukko	Väri	Antenni
4G/5G	Keltainen	Antenni
4G/5G	Keltainen	Antenni
4G/5G	Valkoinen	(ei kytketty)
4G/5G	Valkoinen	(ei kytketty)
WIFI	Punainen	WIFI-portti
WIFI	Punainen	WIFI-portti

4G LTE / 5G ROUTER

Reititin, jossa on kaksi antenniliitännällä



Esimerkki

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

KAAPELIN REITITYS

Tarkista kaapelien reititys ennen antennin asentamista. Pidä kaapelit aina mahdollisimman lyhyinä, jotta kaapelihäviöt ovat mahdollisimman pienet.

- **Huomaa** Hyödynnä olemassa olevat kaapelikanavat. esim. kaapelikanavat kaapeleiden reitittämiseen.
- Vältä kaapeleiden vetämistä komponenttien tai terävien aukkojen läpi, jotka voivat aiheuttaa liiallista hankautumista. Tämä voi kuluttaa vaippaa ja katkaista signaalin jatkuvuuden. Vältä myös kaapelin taittumista, puristumista tai kiertymistä asennuksen aikana.
- Kiinnitä antennikaapelit nippusiteillä.
- Älä koskaan vedä kaapeliliittimistä, vaan vedä vain kaapelista.
- Peitä liittimet eristeteipillä ennen kuin pujotat ne reiän läpi.
- Kiristä liittimet ja varmista, että kaapelit eivät pääse irtoamaan.

TURVALLISUUS

Jos asennat antennin ensimmäistä kertaa tai et ole varma antennin asennuksesta, pyydä apua ammattimaiselta asentajalta

- Tarkista asennuspaikka huolellisesti ennen asennusta, jotta vältät sähkö- ja vesiputkien vaurioitumisen porattaessa.
 - Antennia ei saa käyttää kiipeily- tai vetolaitteena.
 - Pidä antenni ja erityisesti mukana toimitetut lisävarusteet lasten ulottumattomissa.
 - **Muista seuraavat seikat antennia asentaessasi:**
 - Älä asenna antennia märällä tai tuulisella säällä tai kun alueella on ukkosta tai salamointia.
 - **Porattaessa muista seuraavaa:**
1. Käytä suojalaseja porattaessa reikiä.
 2. Vältä tylsiä, taipuneita tai vaurioituneita poranteriä.
 3. Varo, missä sormesi ovat poranterän suhteen, kun käytät porakonetta.



HÄVITTÄMINEN

DE

Hävitä pakkaus materiaalin mukaan: pahvi paperijätteeseen, folio ja styroksi kierrätysastiaan.

EN

IT

Elektronisia laitteita ja paristoja ei saa hävittää kotitalous- tai hyötyjätteen mukana! Nämä sisältävät myrkyllisiä ja vaarallisia aineita, jotka voivat aiheuttaa pysyviä vahinkoja ympäristölle, jos ne hävitetään väärin. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkalaitteiden markkinoille saattamisesta, palauttamisesta ja ympäristöystävällisestä hävittämisestä annetun lain (ElektroG) mukaisesti.

ES

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voidaan hävittää maksutta kunnallisissa kierrätyskeskuksissa tai myyntipisteissä. Poista paristot ja hävitä ne erikseen.

FR

Paristot/akut on toimitettava kierrätykseen julkisiin keräyspisteisiin. Vaihtoehtoisesti voit myös ottaa yhteyttä myyntipisteeseesi.

NL

Varmista paristoja hävittäessäsi, että ne ovat täysin tyhjä, ja eristä navat oikosulkujen estämiseksi.

FI

DK

SE

TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST" -merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaali- tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käytötapa ja/ tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitusten laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, katkaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INDHOLD	
	INTRODUKTION	59
EN	LEVERINGSOMFANG	59
IT	TEKNISKE SPECIFIKATIONER	60
	INSTALLATION	60
ES	KABELTILSLUTNING TIL ROUTER	62
FR	KABELFØRING	63
	SIKKERHED	63
NL	BORTSKAFFELSE	64
FI	GARANTIBETINGELSER	65
DK		
SE		

INTRODUKTION

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket CARBEST. For at sikre, at du kan få glæde af dette produkt i lang tid, skal du læse brugsanvisningen omhyggeligt, inden du tager produktet i brug.

Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne for at undgå beskadigelse af produktet og personskader.

Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor de landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet. Opbevar disse instruktioner til senere brug og videregiv dem til tredjepart, hvis du sælger produktet.

CARBEST WiFive RV er en højtydende 3G / 4G LTE / 5G 4x4 MIMO og 2x2 WIFI-antenne, der dækker et frekvensområde fra 617 til 6000 MHz. Denne antenne er designet til at modtage 3G-, 4G LTE-, 5G- og WIFI-signaler.

Den er specielt tilpasset til at imødekomme behovene hos ejere af autocamper og campingvogne, der ønsker at forbedre den trådløse signalmodtagelse. CARBEST WiFive RV-antennen er ideel til mobilt WIFI i autocamper og autocampere og kan bruges med en CPE- eller SIM-kortrouter for at forbedre mobilsignalmodtagelsen.

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Angiv altid varenummer og fakturanummer samt kundennummer (hvis tilgængeligt).

Kontakt til service:

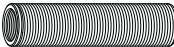
Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

LEVERINGSOMFANG

	Beskrivelse	Del	Antal
1	CARBEST WiFive RV-antenne		1
2	M18*5,7T møtrik		1
3	M24*12T møtrik		1
4	M18*1,5T tandlåseskive		1
5	M24*1,5T tandlåseskive		1
6	M18*3T skive		1
7	M24*3T Skive		1
8	M24*L38 Aluminiumsbolt		1
9	M24*L85 Aluminiumsbolt		1

DE

EN

IT

ES

FR

NL

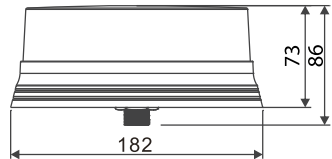
FI

DK

SE

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Type: Omnidirektionel 4x4 MIMO, 2x2 WIFI-antenne
- Tilslutningstype: 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impedans: 50 Ω
- Strøm: Passiv
- Drifttemperatur: -20~+60 °C
- Kabellængde: 2 m / Type: TFC-302
- Beskyttelsesklasse: IP69K (undtagen kabeludgang)
- Hus: ASA+EPDM
- UV-stabil
- Dimensioner: Ø182 x 86 mm
- Vægt: 670 g
- 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 X 4 antenner
- Dækkede tjenester: 3G / 4G LTE / 5G
- MIMO-frekvenser: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Spidsforstærkning: Ekskl. kabeltab
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- WIFI MIMO 2 X 2 antenner
- WIFI-frekvenser: 2,4 GHz / 5 GHz
- Spidsforstærkning: 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALLATION

Installations tilbehør til forskellige tagtykkelser

Antenne-samlingsdele		
Tyndt tag	Mellemtøkt tag (maks. 22 mm)	Tøkt tag (maks. 70 mm)

Nødvendigt installationsudstyr

	Beskrivelse	
1	Hulsav (22 mm) eller Trinbor (4-22 mm)	
2	Slagboremaskine	
3	Sikkerhedsbriller	
4	Skruenøgle/møtriknøgle	
5	Afdækningstape	
6	Centrerstempel	

Installationsvejledning:

Du kan selv installere tagantennen med lidt håndværksmæssig dygtighed og passende værktøj. Vi anbefaler dog generelt, at tagantennen installeres af et specialfirma. Dette sikrer, at tagantennen installeres korrekt, og at der ikke kan trænge fugt ind i køretøjets kabine. Bemærk, at Reimo Reisemobil-Center GmbH ikke påtager sig noget ansvar for vandskader eller utætheder.

Installationsvejledning

- Vælg et fladt monteringssted på autocamperens/campingvognens tag, som skal være mindst 50 cm fra varmekilder og med fri udsigt til himlen.
- Når du har valgt placeringen og kontrolleret, at der ikke er forhindringer såsom kabler eller kanaler under monteringsfladen, skal du markere monteringsstedet, så fastgørelsesmøtrikken og kablerne kan føres igennem.
- For at forhindre, at markeringsværktøjet eller boret glider af, skal du bruge malertape over boret for at holde boret på plads. Malertapen forhindrer også varme spåner fra boret eller hulsaven i at trænge ind og beskadige den malede overflade.
- Bor det nødvendige hul forsigtigt. Sørg for på forhånd, at du bruger en bor med en passende diameter. Vær også opmærksom på tagets tykkelse.
- Rengør hele den overflade, hvor du planlægger at montere antennen. Rengøringen udføres for ikke at beskadige bilens lak og for at sikre god kontakt mellem skumoverfladen og monteringsområdet.
- Alkoholservietter kan bruges til at fjerne olie og snavs fra overfladen.
- Den 38 mm aluminiumsbolt skal bruges til at fastgøre antennen til en tagkonstruktion med en tykkelse på 22 mm eller derunder. Ligeledes skal 85 mm aluminiumsbolten bruges til at fastgøre antennen til en tagkonstruktion med en tykkelse på 70 mm eller derunder. Gevindforlængerer kan udelades på køretøjer med tyndt tag.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

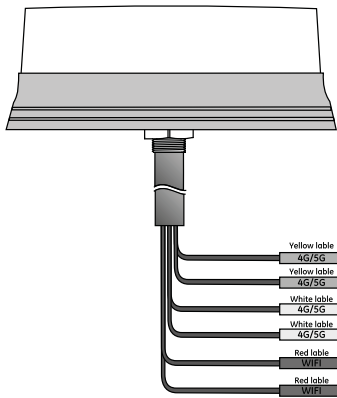
Fastgørelse af antennen

- Rengør antennebasens plastoverflade og gevindstuds.
- Fjern det øverste lag voks af tagets skumgummi, og tryk antennen fast ned på tagets overflade.
- Spænd møtrikken, så den presser skumtætningen sammen.
- Sørg for, at silikoneringen flugter med taget og tætnet overgangen mellem taget og antennen fuldstændigt.

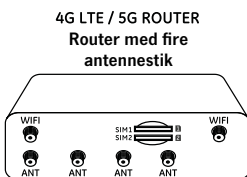
KABELTILSLUTNING TIL ROUTER

Nedenfor finder du en skematisk oversigt over routere, som antennen kan tilsluttes. WIFI- og 4G/5G-kablerne har en SMA-forbindelse. Tilslut kun antennekablerne til routergrænseflader, der matcher nedenstående forkortelser. Forkert tilsluttede kabler kan beskadige antennen og routeren.

Router med fire antennestik

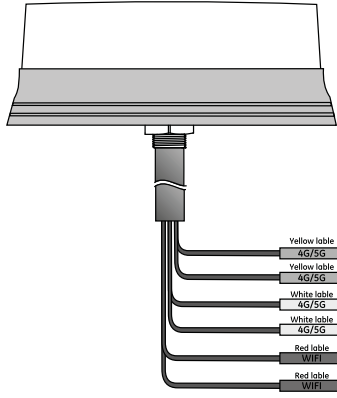


Kabellabel	Farve	Antenneport
4G/5G	Gul	Antenneport
4G/5G	Gul	Antenneport
4G/5G	Hvid	Antenneport
4G/5G	Hvid	Antenneport
WIFI	Rød	WIFI-port
WIFI	Rød	WIFI-port

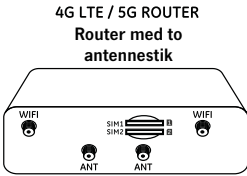


Eksempelillustration

Router med to antennestik



Kabellabel	Farve	Antenneport
4G/5G	Gul	Antenneport
4G/5G	Gul	Antenneport
4G/5G	Hvid	(ikke tilsluttet)
4G/5G	Hvid	(ikke tilsluttet)
WIFI	Rød	WIFI-port
WIFI	Rød	WIFI-port



Eksempelillustration

KABELFØRING

Kontroller kabelføringen på forhånd, inden antennen installeres. Hold altid kablerne så korte som muligt for at sikre minimalt kabeltab.

- **Bemærk:** Udnyt eventuelle eksisterende kabelkanaler. f.eks. kabelkanaler til at føre kablerne igennem.
- Undgå at føre kabler gennem komponenter eller skarpe åbninger, der kan forårsage overdreven slid. Dette kan medføre erosion af kablet og afbryde signalforbindelsen. Undgå også at knække, klemme eller vride kabler under installation.
- Brug kabelbindere til at fastgøre antennekablerne.
- Træk aldrig i kabelstikkene, men kun i kablet.
- Dæk stik med isoleringstape, inden du trækker dem gennem et hul.
- Spænd stikkene, og sørg for, at kablerne ikke rasler løs.

SIKKERHED

Hvis du installerer en antenne for første gang eller er usikker på, hvordan du installerer din antenne, skal du søge hjælp hos en professionel installatør

- Undersøg monteringsstedet omhyggeligt inden montering for at undgå at beskadige strøm- og vandrør ved boring.
 - Antennen må ikke bruges som klatre- eller trækredskab.
 - Hold antennen og især det medfølgende tilbehør uden for børns rækkevidde.
 - **Når du installerer din antenne, skal du huske følgende:**
 - Installer ikke på en våd eller blæsende dag eller når der er tordenvejr i området.
 - **Husk følgende, når du borer:**
1. Brug sikkerhedsbriller, når du borer huller.
 2. Undgå at bruge bor, der er sløve, bøjedede eller beskadigede.
 3. Vær opmærksom på, hvor dine fingre er i forhold til boret, når du bruger boremaskinen.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



BORTSKAFFELSE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Bortskaf emballagen efter type: Pap til papaffald, folie og styropor til genbrugsbeholder.

Elektroniske enheder og batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdnings- eller erhvervsaffald! Disse indeholder giftige og farlige komponenter, der kan forårsage varig skade på miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Bortskaf apparatet i overensstemmelse med loven om markedsføring, returnering og miljøvenlig bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater (ElektroG).

Elektrisk og elektronisk affald kan afleveres gratis på kommunale genbrugsstationer eller salgssteder. Tag batterierne ud, og bortskaf dem separat.

Batterier/genopladelige batterier skal afleveres til genbrug på offentlige indsamlingssteder. Alternativt kan du også kontakte dit salgssted.

Sørg for, at batterierne er helt afladede, når du bortskaffer dem, og isoler polerne for at undgå kortslutning.

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantiasag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugs-instruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantiasag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantiasag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelses-omkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE	INNEHÅLL	
	INTRODUKTION	67
EN	LEVERANSENS OMFATTNING	67
IT	TEKNISKA SPECIFIKATIONER	68
	INSTALLATION	68
ES	KABELANSLUTNING TILL ROUTER	70
FR	KABELDRAGNING	71
	SÄKERHET	71
NL	AVFALLSHANTERING	72
FI	GARANTIVILLKOR	73
DK		
SE		

INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt av märket CARBEST. För att säkerställa att du kan njuta av denna produkten under lång tid, läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på och personskador.

Denna bruksanvisning är baserad på EU:s standarder och bestämmelser. Följ därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands. Spara dessa instruktioner för framtida bruk och vidarebefordra dem till tredje part om du säljer produkten.

CARBEST WiFive RV är en högpresterande 3G/4G LTE/5G 4x4 MIMO- och 2x2 WIFI-antenn som täcker ett frekvensområde från 617 till 6000 MHz. Denna antenn är utformad för att ta emot 3G-, 4G LTE-, 5G- och WIFI-signaler.

Den är speciellt anpassad för att möta behoven hos husbils- och husvagnsägare som vill förbättra mottagningen av trådlösa signaler. CARBEST WiFive RV-antennen är idealisk för mobilt WIFI i husbilar och husbilar och kan användas med en CPE- eller SIM-kortrouter för att förbättra mottagningen av mobilnätets signaler.

Kontakta vår kundtjänst om du har frågor, problem eller förslag i om detta produkt. Ange alltid artikelnummer och fakturanummer samt kundnummer (om tillgängligt).

Kontakt för service:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-post: service@reimo.com

LEVERANSOMFATTNING

	Beskrivning	Del	Kvantitet
1	CARBEST WiFive RV-antenn		1
2	M18*5,7T mutter		1
3	M24*12T mutter		1
4	M18*1,5T tandad låsbricka		1
5	M24*1,5T tandad låsbricka		1
6	M18*3T bricka		1
7	M24*3T bricka		1
8	M24*L38 Aluminiumbult		1
9	M24*L85 aluminiumskruv		1

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

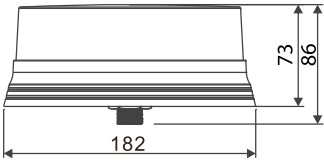
DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Typ: Rundstrålande 4x4 MIMO, 2x2 WIFI-antenn
- Anslutningstyp: 4x SMA + 2x RP-SMA
- Impedans: 50 Ω
- Effekt: Passiv
- Drifttemperatur: -20~+60 °C
- Kabellängd: 2 m / Typ: TFC-302
- Skyddsklass: IP69K (utom kabelutgång)
- Hölje: ASA+EPDM
- UV-beständig
- Mått: Ø182 x 86 mm
- Vikt: 670 g
- 3G / 4G LTE / 5G MIMO 4 X 4 antenner
- Täckta tjänster: 3G / 4G LTE / 5G
- MIMO-frekvenser: 617 ~ 960 / 1710 ~ 2800 / 3300 ~ 6000 MHz
- Toppförstärkning: exklusive kabelförlust
- 617 ~ 960 MHz (4 dBi)
- 1710 ~ 2800 MHz (5 dBi)
- 3300 ~ 6000 MHz (7 dBi)
- WIFI MIMO 2 X 2 antenner
- WIFI-frekvenser: 2,4 GHz / 5 GHz
- Toppförstärkning: 2,4 G (5 dBi) / 5G (5 dBi)



INSTALLATION

Installationstillbehör för olika taktjocklekar

Antennmonteringsdelar		
M18 Bricka M18 Mutter M18 Tandbricka	L38 Bult M24 Tandbricka M24 Bricka M24 Mutter	L38 Bult M24 Tandbricka M24 Bricka M24 Mutter
Tunt tak	Medeltjockt tak (max. 22 mm)	Tjockt tak (max. 70 mm)
Antenn Bricka Tandbricka Mutter Kabel	Antenn max. 22 mm Bricka Tandbricka Mutter Bult Kabel	Antenn max. 70 mm Bricka Tandbricka Mutter Bult Kabel

Nödvändig installationsutrustning

	Beskrivning	
1	Hålsåg (22 mm) eller Stegborr (4–22 mm)	
2	Slagbormaskin	
3	Skyddsglasögon	
4	Skiftnyckel/mutternyckel	
5	Maskeringstejp	
6	Centrerstans	

Installationsråd:

Du kan installera takantennen själv med lite händiga färdigheter och lämpliga verktyg. Vi rekommenderar dock generellt att takantennen installeras av ett fackföretag. Detta säkerställer att takantennen installeras korrekt och att ingen fukt kan tränga in i fordonets interiör. Observera att Reimo Reisemobil-Center GmbH inte tar något ansvar för vattenskador eller läckage.

Installationssteg

- Välj en plan monteringsplats på husbilens/husvagnens tak, minst 50 cm från värmekällor, med fri sikt mot himlen.
- När du har bestämt platsen och kontrollerat att det inte finns några hinder såsom kablar eller kanaler under monteringsytan, markera monteringsplatsen så att fästmutter och kablar kan passera.
- För att förhindra att markeringsverktyget eller borren glider av, använd maskeringstejp över borrlatsen för att hålla borrspetsen på plats. Maskeringstejpen förhindrar också att heta spån från borren eller hålsågen tränger in och skadar den målade ytan.
- Borra det nödvändiga hålet försiktigt. Se till i förväg att du använder ett borr med lämplig diameter. Observera även takets tjocklek.
- Rengör hela ytan där du planerar att montera antennen. Rengöringen görs för att inte skada fordonets lack och för att säkerställa god kontakt mellan skumytan och monteringsytan.
- Alkoholervetter kan användas för att ta bort olja och smuts från ytan.
- Den 38 mm aluminiumskruven ska användas för att fästa antennen på en takkonstruktion med en tjocklek på högst 22 mm. På samma sätt ska 85 mm aluminiumbult användas för att fästa antennen på en takkonstruktion som är 70 mm tjock eller mindre. Gångförlängningen kan utelämnas för fordon med tunt tak.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

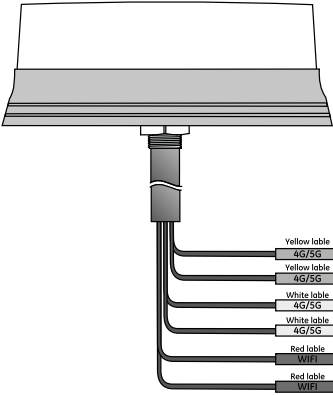
Fästa antennen

- Rengör plastytan på antennbasen och gängad tapp.
- Dra av det övre vaxpapperslagret från den självhäftande skumplasten på antennfästet och tryck fast antennen ordentligt på takytan.
- Dra åt muttern så att den pressar ihop skumplasttätningen.
- Se till att silikonringen ligger plant med taket och täcker över övergången mellan taket och antennen helt.

KABELANSLUTNING TILL ROUTER

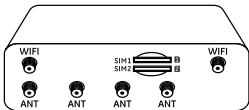
Nedan hittar du en schematisk bild över routrar som antennen kan anslutas till. WIFI- och 4G/5G-kablarna har en SMA-anslutning. Anslut endast antennkabeln till routergränssnitt som matchar förkortningarna nedan. Felaktigt anslutna kablar kan skada antennen och routern.

Router med fyra antennkontakter



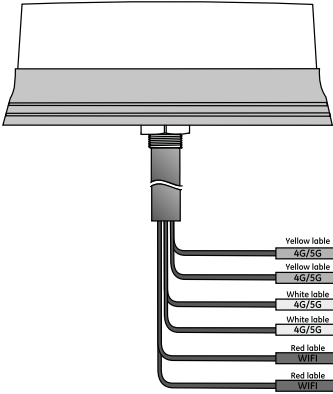
Kabeltabell	Färg	Antennport
4G/5G	Gul	Antennport
4G/5G	Gul	Antennport
4G/5G	Vit	Antennport
4G/5G	Vit	Antennport
WIFI	Röd	WIFI-anslutning
WIFI	Röd	WIFI-anslutning

4G LTE / 5G ROUTER
Router med fyra
antennanslutningar



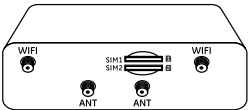
Exempelbild

Router med två antennkontakter



Kabeltabell	Färg	Antennport
4G/5G	Gul	Antennport
4G/5G	Gul	Antennport
4G/5G	Vit	(inte anslutna)
4G/5G	Vit	(inte anslutna)
WIFI	Röd	WIFI-port
WIFI	Röd	WIFI-port

4G LTE / 5G ROUTER
Router med två
antennanslutningar



Exempelbild

KABELDRAGNING

Kontrollera kabeldragningen i förväg innan du installerar antennen. Håll alltid kablarna så korta som möjligt för att minimera kabelförluster.

- **Obs!** Utnyttja eventuella befintliga kabelkanaler. t.ex. kabelkanaler för att dra kablarna.
- Undvik att dra kablar genom komponenter eller vassa öppningar som kan orsaka överdriven nötning. Detta kan slita på manteln och bryta signalens kontinuitet. Undvik också att knäcka, klämma eller vrida kablarna under dragningen.
- Använd kabelband för att fästa antennkablarna.
- Dra aldrig i kabelanslutningarna, dra endast i kabeln.
- Täck kontakterna med isoleringstejp innan du trär dem genom ett hål.
- Dra åt kontakterna och se till att kablarna inte sitter löst.

SÄKERHET

Om du installerar en antenn för första gången eller är osäker på hur du ska installera antennen, be en professionell installatör om hjälp

- Undersök noggrant installationsplatsen före installation för att undvika att skada el- och vattenledningar vid borrar.
 - Antennen får inte användas som klättrings- eller draganordning.
 - Förvara antennen och särskilt de medföljande tillbehören utom räckhåll för barn.
 - **Tänk på följande när du installerar antennen:**
 - Installera inte på en våt eller blåsig dag eller när det är åska eller åskväder i området.
 - **När du borrar, tänk på följande:**
1. Använd skyddsglasögon när du borrar hålen.
 2. Undvik att använda borrhäklar som är slöa, böjda eller skadade.
 3. Var uppmärksam på var dina fingrar befinner sig i förhållande till borrhäklarna när du använder borrhäklarna.



AVFALL

DE

Kassera förpackningen efter typ: Kartong till pappersåtervinning, folie och frigolit till återvinningsbehållare.

EN

Elektroniska apparater och batterier får inte kastas i hushålls- eller verksamhetsavfallet!

IT

Dessa innehåller giftiga och farliga komponenter som kan orsaka bestående skador på miljön om de kasseras på fel sätt. Kassera apparaten i enlighet med lagen om utsläppande på marknaden, återlämnande och miljövänligt bortskaffande av elektriska och elektroniska apparater (ElektroG).

ES

Elektriskt och elektroniskt avfall kan lämnas in gratis på kommunala återvinningscentraler eller försäljningsställen. Ta ut batterierna och kassera dem separat.

FR

Batterier/uppladdningsbara batterier måste lämnas in för återvinning på offentliga insamlingscentraler. Alternativt kan du också kontakta ditt försäljningsställe.

NL

När du kasserar batterier ska du se till att de är helt urladdade och isolera polerna för att förhindra kortslutning.

FI

DK

SE

GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvat ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvat ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garanti-anspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iakttä eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänns av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss).

Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

NOTES

NOTES



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 07/2025

